

Утверждено  
протоколом Правления  
ДО АО Банк ВТБ (Казахстан)  
от «28» сентября 2021 г.  
№55

Банк ВТБ (Казахстан) АҚ ЕҰ  
Басқармасының  
«28» қыркүйек 2021 жылғы  
№55 Хаттамасымен  
бекітілді

**Банк ВТБ (Казахстан) Акционерлік қоғамы Еншілес ұйымы  
Дочерняя организация Акционерное общество Банк ВТБ (Казахстан)**

**Заңды тұлғаларға, жеке кәсіпкерлерге, шаруа қожалықтарына арналған Банк  
ВТБ (Казахстан) АҚ ЕҰ «Овердрафт» өнімі бойынша банктік қарыз шартының  
(қосылу шартының талаптарында) үлгі нысаны**

**Типовая форма договора банковского займа (на условиях договора  
присоединения) по продукту «Овердрафт» ДО АО Банк ВТБ (Казахстан) для  
юридических лиц, индивидуальных предпринимателей, крестьянских хозяйств**

<p>Осы Банк ВТБ (Қазақстан) АҚ ЕҰ заңды тұлғаларға арналған «Овердрафт» өнімі бойынша заңды тұлғалар, жеке кәсіпкерлер, шаруа қожалықтарына арналған (бұдан әрі-Банктік қарыз шарты) Банктік қарыз шартының (қосылу шартының талаптарымен) типтік нысаны (бұдан әрі – Банктік қарыз шарты) Банк белгілеген және <a href="http://www.vtb-bank.kz">www.vtb-bank.kz</a> Интернет желісіндегі мекенжайы бойынша Банктің сайтында жарияланған, Банк ВТБ (Қазақстан) АҚ ЕҰ (бұдан әрі – Банк) қысқа мерзімді банктік қарыздарды ұсыну талаптары бар, сондай-ақ Қазақстан Республикасының Азаматтық кодексінің 389 бабының шенберінде басқа тарап (Қарыз алушы/Қосалқы қарыз алушы) оның талаптарында тұтас қосылу арқылы ғана қабылдауы мүмкін болады. Банктік қарыз шартының талаптары оған қосылған барлық Қарыз алушылар/Қосалқы қарыз алушылар үшін жалпыға міндетті болып табылады.</p> <p>Қарыз алушының/Қосалқы қарыз алушының Банктік қарыз шартының талаптарын қабылдауы (Банктік қарыз шартына қосылуы) Қарыз алушының /Қосалқы қарыз алушының ол Кредитті рәсімдеу сәтіне Банкте қол қойылатын қағаз тасымалдаушыдағы заңды тұлғаларға, жеке кәсіпкерлерге және шаруа қожалықтарына арналған «Овердрафт» өнімі бойынша Кредитті ұсыну туралы шартқа (бұдан әрі - Кредитті ұсыну туралы шарт) қол қоюымен білдіріледі. Банк пен Қарыз алушының/Қосалқы қарыз алушының арасында Кредитті ұсыну туралы шарт жасалған күннен бастап, Қарыз алушы/Қосалқы қарыз алушы Банктік қарыз шартына толық көлемінде Банктік қарыз шартының талаптарын, және де Кредитті ұсыну туралы шартының талаптарын сөзсіз қабылдап, автоматты түрде қосылады.</p> <p>Банктік қарыз шарты, Кредитті ұсыну туралы шарт, сондай-ақ Кредитті ұсыну туралы Шартқа қосымшалар мен толықтырулар бір-бірінің ажырамас бөлігі болып табылады және бірыңғай құқықтық құжатты білдіреді, онымен Банк пен Қарыз алушы/Қосалқы қарыз алушы сөзсіз және қайтарып алынбайтындай келіседі және ол бойынша Кредитті ұсыну туралы шартты</p>	<p>Настоящий Типовой Договор банковского займа (на условиях договора присоединения) по продукту «Овердрафт» ДО АО Банк ВТБ (Казахстан) для юридических лиц, индивидуальных предпринимателей, крестьянских хозяйств (далее – Договор банковского займа) содержит условия предоставления краткосрочных банковских займов в ДО АО Банк ВТБ (Казахстан) (далее – Банк), определенные и опубликованные Банком на сайте Банка в сети Интернет по адресу: <a href="http://www.vtb-bank.kz">www.vtb-bank.kz</a>, которые в рамках статьи 389 Гражданского кодекса Республики Казахстан могут быть приняты другой стороной (Заемщиком/Созаемщиком) не иначе как путем присоединения к его условиям в целом. Условия Договора банковского займа являются общеобязательными для всех Заемщиков/Созаемщиков, присоединившихся к ним.</p> <p>Принятие Заемщиком/Созаемщиком условий Договора банковского займа (присоединение к Договору банковского займа) выражается подписанием Заемщиком/Созаемщиком Договора о предоставлении кредита по продукту «Овердрафт» ДО АО Банк ВТБ (Казахстан) для юридических лиц, индивидуальных предпринимателей, крестьянских хозяйств (далее – Договор о предоставлении кредита) на бумажном носителе, который подписывается в Банке в момент оформления Кредита. С даты заключения между Банком и Заемщиком/Созаемщиком Договора о предоставлении кредита, Заемщик/Созаемщик автоматически присоединяется к условиям Договора банковского займа в полном объеме, безусловно принимая как условия Договора банковского займа, так и условия Договора о предоставлении кредита.</p> <p>Договор банковского займа, Договор о предоставлении кредита, а также приложения и дополнения к Договору о предоставлении кредита являются неотъемлемыми частями друг друга, представляют собой единый правовой документ, с чем Банк и</p>
--	--

жасау (қол қою) (Банктік қарыз шартына қосылу) сәтінде өзі қабылдаған, және де келешекте қабылдайтын барлық міндеттемелерді растайды.

Кредитті ұсыну туралы шартты жасау күні осы Банктік қарыз шартын жасау күні болып табылады.

Қосалқы қарыз алушыны тартқан жағдайда, Тараптар Қарыз алушы мен Қосалқы қарыз алушы бірігіп, осы Банктік қарыз шартында «Қарыз алушы» деп аталатын бір тарапты білдіреді; барлық құқықтары мен міндеттері, сондай-ақ осы Банктік қарыз шартының және Кредитті ұсыну туралы шартының өзге талаптары Қарыз алушыға және Қосалқы қарыз алушыға тең дәрежеде қатысты деп келісті. Қарыз алушы және Қосалқы қарыз алушы Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарт бойынша талаптарды орындайды және толық ортақ жауапкершілікті көтереді.

### **1. ШАРТТЫҢ МӘНІ**

1.1. Осы Банктік қарыз шартының шеңберінде және Кредит беру туралы шарттың талаптарына сәйкес, Банк Қарыз алушыға Овердрафт лимитін береді, оның шеңберінде (бұдан әрі – Төлем құжаттарын төлеу үшін ағымдағы шотта ақша болмаған немесе жеткіліксіз болған жағдайда, Кредит беру туралы шартта көрсетілген мақсаттарға мерзімділік, ақылдылық, қайтарымдылық, қамтамасыз етілу шарттарында (егер Кредит беру туралы шартта көзделсе) Кредит беру туралы шартта көрсетілген сомада, мерзімде Банк Қарыз алушыға Овердрафт нысанындағы ақшаны береді, ал Қарыз алушы Банкке Кредит қайтаруға, сондай-ақ Банктік қарыз шартында және Кредит беру туралы шартта белгіленген шарттарда және мерзімде Кредитті пайдаланғаны үшін сыйақы, комиссиялық сыйақы және басқа да төлемдер төлеуге міндеттенеді.

Заемщик/Созаемщик безусловно и безотзывно согласны, и подтверждают все принятые по ним на себя обязательства как в момент заключения (подписания) Договора о предоставлении кредита (присоединения к Договору банковского займа), так и в будущем.

Датой заключения настоящего Договора банковского займа является дата заключения Договора о предоставлении кредита.

В случае привлечения Созаемщика, Стороны договорились, что Заемщик и Созаемщик совместно представляют одну сторону, именуемую в настоящем Договоре банковского займа «Заемщик»; все права и обязанности, а также иные условия Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита, относятся к Заемщику и Созаемщику в равной степени. Заемщик и Созаемщик выполняют условия и несут обязанности по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита полностью солидарно.

### **1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА**

1.1. В рамках настоящего Договора банковского займа и в соответствии с условиями Договора о предоставлении кредита Банк предоставляет Заемщику Лимит Овердрафт, в рамках которого Банк предоставляет Заемщику деньги в форме овердрафта (далее – «Кредит») при отсутствии или недостаточности денег на Текущем счете для оплаты Платежных документов, на цели, указываемые в Договоре о предоставлении кредита, в сумме, сроком, указанными в Договоре о предоставлении кредита, на условиях срочности, платности, возвратности, обеспеченности (если предусмотрено Договором о предоставлении кредита), а Заемщик обязуется возвратить Кредит Банку, а также уплатить вознаграждение за пользование Кредитом, Комиссионное вознаграждение и другие платежи в порядке, на условиях и в сроки, установленные Договором банковского займа и Договором о предоставлении кредита.

<p>1.2. Кредитті пайдаланғаны үшін сыйақы мөлшерлемесінің түрі мен мөлшері Кредит беру туралы шартта Кредит сомасының қалдығына есептелетін жылдық пайызбен (бұдан әрі – «Сыйақы») белгіленеді, жылдық тиімді сыйақы мөлшерлемесі (нақты құны) Кредит беру туралы шартта көрсетіледі және Банктік қарыз шарты және Кредит беру туралы шартта көрсетілген және оны жасасу күніне белгілі Банктік қарыз шартын және кредит беру туралы шартты жасасуға және орындауға байланысты Қарыз алушының комиссияларына (төлемдеріне) сүйене отырып есептеледі.</p>	<p>1.2. Вид и размер ставки вознаграждения за пользование Кредитом устанавливается Договором о предоставлении кредита в процентах годовых, начисляемых на остаток суммы Кредита (далее – «Вознаграждение»), годовая эффективная ставка вознаграждения (реальная стоимость) указывается в Договоре о предоставлении кредита и рассчитывается исходя из комиссий (платежей) Заемщика, связанных с заключением и исполнением Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита, указанных в Договоре о предоставлении кредита, и известных на дату его заключения.</p>
<p>1.3. Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарты бойынша Кредит пен Сыйақыны өтеу Операциялық күннің басталуына Ағымдағы шоттағы немесе Операциялық күннің басталуына Ағымдағы күнге түсетін ақша есебінен Операциялық күнде Қарыз алушының Ағымдағы шотынан ақшаны қолма-қол ақшасыз тәртіпте күнделікті акцептісіз даусыз шығынға жазу/тікелей дебеттеу арқылы жүзеге асырылады.</p> <p>Осы Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарт бойынша Кредитті өтеу мен Сыйақыны, сонымен қатар комиссияларды (алынатын жағдайда) төлеу Кредитті ұсыну туралы шартында көзделген.</p>	<p>1.3. Погашение Кредита и Вознаграждения по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита осуществляется в безналичном порядке путем беспспорного списания/прямого дебетования денег с Текущего счета Заемщика в течение Операционного времени за счет денег, находящихся на Текущем счете на Начало Операционного дня или поступивших на Текущий счет в течение Операционного времени.</p> <p>Погашение Кредита и уплата Вознаграждения, а также комиссии (в случае взимания), по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита осуществляется в порядке, предусмотренном Договором о предоставлении кредита.</p>
<p>1.4. Комиссиялардың (алынатын жағдайда) тізбесі және мөлшері Кредит беру туралы шартта белгіленеді.</p>	<p>1.4. Перечень и размеры Комиссий (в случае взимания) и иных платежей устанавливаются в Договоре о предоставлении кредита.</p>
<p>1.5. Кредитті уақтылы қайтармағаны және/немесе Сыйақыны төлемегені үшін тұрақсыздық төлем берешекті өтеу күнін қоспағанда, берешектің туындауының алғашқы күнінен бастап барлық мерзімін өткен кезеңі үшін күнітзбелік күндерде есептеледі.</p>	<p>1.5. Неустойка за несвоевременные возврат Кредита и/ или уплату Вознаграждения исчисляется в календарных днях за весь период просрочки, начиная с первого дня образования задолженности, исключая день погашения задолженности.</p>

<p>1.6. Кредитті өтеу және Сыйақыны, сонымен қатар комиссиялар (алынатын жағдайда) мен өзге төлемдерді төлеу, сондай-ақ Қарыз алушының төлеуге жататын барлық өзге сомаларын төлеу Кредитті ұсыну туралы шартында белгіленген.</p>	<p>1.6. Погашение Кредита и уплата Вознаграждения, а также комиссии (в случае взимания) и иных платежей, осуществляется в порядке, установленном Договором о предоставлении кредита.</p>
<p>1.7. Қарыз алушымен Ағымдағы есеп бойынша таза кредиттік айналымдарды төмендету/ұлғайту кезінде, Шарттың 1. т. 1.1 т. қарастырылған Овердрафт Лимиті аясында Овердрафт Лимитінің көлемі азаяды.</p> <p>1.8. Овердрафт Лимиті Овердрафт Лимитінің шеңберінде берілген Кредит бойынша берешектің барлық сомасын толық өтеуден кейін жаңартылады.</p>	<p>1.7. При снижении Заемщиком среднемесячных чистых кредитовых оборотов по Текущему счету, размер Лимита Овердрафт уменьшается соразмерно Лимиту Овердрафта, определенного в п. 1.1. п. 1. Договора о предоставлении кредита.</p> <p>1.8. Лимит Овердрафта возобновляется после каждого погашения Кредита, то есть погашенная сумма Кредита возобновляется и становится доступной.</p>
<p><b>2. ШАРТТЫҢ ҚОЛДАНЫС МЕРЗІМІ</b></p>	<p><b>2. СРОК ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА</b></p>
<p>2.1. Банктік қарыз шартының және Кредитті ұсыну туралы шартының қолданыс мерзімі Кредитті ұсыну туралы шартта белгіленген. Осы Банктік қарыз шартының талаптары Кредитті ұсыну туралы шартының барлық қолданыс мерзімі ішінде Банк пен Қарыз алушының құқықтық қарым-қатынастарына қолданылады.</p>	<p>2.1. Срок действия Договора о предоставлении кредита и Договора банковского займа установлен Договором о предоставлении кредита. Условия настоящего Договора банковского займа распространяются на правоотношения Банка и Заемщика в течение всего срока действия Договора о предоставлении кредита.</p>
<p><b>3. Тараптардың құқықтары мен міндеттемелері</b></p>	<p><b>3. Права и обязанности Сторон.</b></p>
<p>3.1. Банк құқылы:</p>	<p>3.1. Банк вправе:</p>
<p>3.1.1. Қарыз алушының Кредитті мақсатына сәйкес пайдалануын және оның Қамтамасыз етілуін тексеруге.</p>	<p>3.1.1. Проверять целевое использование Заемщиком Кредита и его обеспеченность.</p>
<p>3.1.2. Овердрафт Лимитін/Кредиттің қолдану мерзімінің кез-келген уақытында Қарыз алушыдан қажетті ақпарат пен құжаттарды Банк белгілеген мерзімде сұратуға және алуға, Қарыз берушінің қаржылық-шаруашылық жағдайын тексеруге және оның банктік есептері бойынша ақшалай ағымдарын тексеруге, Қарыз алушыдан қаржылық есептілікті ұсынуды талап етуге құқылы, сонымен қатар Қарыз алушы осындай ақпарат пен құжаттардың дұрыстығына жауап береді.</p>	<p>3.1.2. В любое время в течение Срока Кредита/Лимита Овердрафт запрашивать и получать от Заемщика необходимую информацию и документы в указанный Банком срок, проверять финансово-хозяйственное положение Заемщика и денежные потоки по его банковским счетам, требовать от Заемщика предоставления финансовой отчетности, при этом Заемщик отвечает за достоверность такой информации и документов.</p>
<p>3.1.3. Банктік қарыз шартымен көзделген негіздемелер бойынша Кредит сомасын және Сыйақыны мерзімінен бұрын қайтаруды талап етуге.</p>	<p>3.1.3. Требовать досрочного возврата суммы Кредита и Вознаграждения по основаниям, предусмотренным Договором банковского</p>

<p>3.1.4. Банк Қарыз алушыға ескерту жолдаған күннен бастап 10 (он) күнтізбелік күн өткеннен кейін, соның ішінде сәйкес ақпаратты Банктің операциялық залында немесе Банктің Интернет желісіндегі <a href="http://www.vtb-bank.kz">www.vtb-bank.kz</a> мекенжайы бойынша орналасқан сайтында жариялау арқылы, Қазақстан Республикасының заңнамасымен көзделген шектеулерді сақтай отырып, Банктің пікірі бойынша Тараптардың осы Банктік қарыз шартынан және Кредитті ұсыну туралы шарттан туындайтын құқықтық қарым-қатынастарына таралатын Қазақстан Республикасының заң шығару және/немесе өзге де мемлекеттік органдарының қандай да бір актілерді шығаруымен байланысты Банктің өз қызметін жүзеге асыруының жағдайлары өзгерген жағдайда Банктік қарыз шартының және Кредитті ұсыну туралы шарттың талаптарын өзгертуге.</p>	<p>займа.</p> <p>3.1.4. По истечении 10 (десяти) календарных дней со дня направления Банком уведомления Заемщику, в том числе и путем размещения соответствующей информации в операционном зале Банка или на сайте Банка в сети Интернет по адресу: <a href="http://www.vtb-bank.kz">www.vtb-bank.kz.</a>, в одностороннем порядке, с соблюдением ограничений, предусмотренных законодательством Республики Казахстан изменять условия Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита, в случае если, по мнению Банка, имеет место изменение условий осуществления Банком своей деятельности, связанное с изданием каких-либо актов законодательными и/или иными государственными органами Республики Казахстан, распространяемое на правоотношения Сторон, возникшие из Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита.</p>
<p>3.1.5. Кредитті рәсімдеу кезінде Қарыз алушының шынайы емес мәліметтер бергенін немесе Қарыз алушыға берілген Кредит/ Овердрафт Лимитін сомасы уақытылы қайтарылмайтындығын ашық түрде куәландыратын себептер болса, Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында, Кредитті/ Овердрафт Лимитті ұсыну немесе Қамтамасыз ету туралы Шарт жасау нәтижесінде Банк екінші деңгейдегі банктер үшін уәкілетті органдармен белгіленген пруденциалды нормативтерінің кез келгенін бұзған жағдайда, сондай-ақ келесі жағдайлардың кез келгенінде (бұл ретте Банк аталған жағдайлардың болуы немесе болмауы фактісін өз бетінше анықтайды және Қарыз алушыға немесе Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарты бойынша Қамтамасыз етуді ұсынған тұлғаға олардың болуының дәлелдемелерін ұсынуға міндетті емес) Қарыз алушыны ескертпей, Кредитті ұсынуды тоқтатуға немесе одан бас тартуға, Овердрафт Лимитін азайтуға, Овердрафт Лимитінен бас тартуға</p> <p>(1) егер Қарыз алушы Банкке қарасты Қарыз алушы тарапынан төлемдердің кез-келгенінің</p>	<p>3.1.5. Приостановить или отказать в предоставлении Кредита/Лимита Овердрафт без предупреждения Заемщика, уменьшить размер Лимита Овердрафта, отменить Лимит Овердрафта в случаях, предусмотренных действующим законодательством Республики Казахстан, при наличии обстоятельств, очевидно свидетельствующих о том, что Заемщиком предоставлены недостоверные сведения при оформлении Кредита/Лимита Овердрафт либо предоставленная Заемщику сумма Кредита не будет возвращена в срок, в случае, если в результате предоставления Кредита/Лимита Овердрафт Банк нарушит любой из пруденциальных нормативов, установленных уполномоченным органом для банков второго уровня, а также в любом из следующих случаев (при этом Банк самостоятельно определяет факт наличия или отсутствия указанных обстоятельств и не обязан предоставлять Заемщику по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита, доказательства их наличия):</p> <p>(1) если Заемщик просрочил любой из причитающихся Банку со стороны</p>

<p>мерзімін кешіктірсе;</p> <p>(2) Өзге тұлғалар алдында өзінің өзге де міндеттерінің кез-келгені бойынша төлемдік міндеттерін Қарыз алушының бұзуы туралы ақпарат Банкте болған жағдайда;</p> <p>(3) Қарыз алушының кез-келген банктік есебіне Банктің және/немесе үшінші тұлғалардың орындалмаған талаптары болған жағдайда, соның ішінде Банкпен алдын ала ұсынылған кредиттер бойынша берешекті Қарыз алушымен толық өтеуге дейін;</p> <p>(4) оның негізінде Ағымдағы шот ашылған Банктік шот шартын Банкпен бұзу туралы туралы арызды Қарыз берушімен берген жағдайда;</p> <p>(5) Қарыз алушының жарғылық капиталын азайту туралы шешім қабылдаған жағдайда;</p> <p>(6) Қарыз алушыны тарату, қайта ұйымдастыру процесі басталған (уәкілетті басқару органы тиісті шешім қабылдаған сәттен бастап) немесе мүдделі тұлға сотқа Қарыз алушыны дәрменсіз (банкрот) деп тану туралы өтініш берген жағдайда;</p> <p>(7) Қарыз алушы Банкті алдын ала жазбаша ескертпестен меншік құқығында (шаруашылық жүргізу) өзіне тиесілі, оның құны мүлікті иеліктен шығару күніне Қарыз алушының активтерінің баланстық құнынан 10 (Он) пайызды артатын мүлікті иеліктен шығарған жағдайда;</p> <p>(8) егер Қарыз алушыға қатысты мүлікті тәркілеу қолданылса ;</p> <p>(9) егер Қарыз алушының басқару органдарының құрылымы мен құрамында Банктің пікірі бойынша Қарыз алушының банктік қарыз шарты және кредит беру туралы шарт бойынша өз міндеттемелерін орындамауына әкеп соғуы мүмкін өзгерістер болса;</p> <p>(10) Егер негізгі қарыз бойынша нақты берешек Овердрафт лимитінің белгіленген мөлшерінен асып кетсе.</p> <p>(11) Қарыз алушының және/немесе үшінші тұлғаның Банктік қарыз шарты және Кредит беру туралы шарт бойынша міндеттемелердің кез келгенін бұзуы</p>	<p>Заемщика платежей;</p> <p>(2) в случае наличия у Банка информации о нарушении Заемщиком платежных обязательств по любому из своих иных обязательств перед другими лицами;</p> <p>(3) в случае наличия неисполненных требований Банка и/или третьих лиц к любому банковскому счету Заемщика, в том числе до полного погашения Заемщиком задолженности по ранее предоставленным Банком кредитам;</p> <p>(4) в случае подачи Заемщиком заявления о расторжении с Банком договора банковского счета, на основании которого ему был открыт Текущий счет;</p> <p>(5) в случае принятия решения об уменьшении уставного капитала Заемщика;</p> <p>(6) в случае начала процесса ликвидации, реорганизации Заемщика (с момента принятия уполномоченным органом управления соответствующего решения), или подачи в суд заинтересованным лицом заявления о признании Заемщика несостоятельным (банкротом);</p> <p>(7) в случае отчуждения Заемщиком без предварительного письменного уведомления Банка принадлежащего ему на праве собственности (хозяйственного ведения) имущества, стоимость которого превышает 10 (Десять) процентов балансовой стоимости активов Заемщика на дату отчуждения имущества;</p> <p>(8) если в отношении Заемщика применена конфискация имущества;</p> <p>(9) если в структуре и составе органов управления Заемщика, произошли изменения, способные, по мнению Банка, привести к неисполнению Заемщиком по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита, своих обязательств;</p> <p>(10) в случае если фактическая задолженность по Основному долгу превышает установленный размер Лимита Овердрафта.</p> <p>(11) нарушения Заемщиком и/или Третьим лицом, любого из обязательств по Договору банковского займа и Договору о</p>
---	--

<p>және/немесе Қарыз алушының және/немесе үшінші тұлғалардың Банктік қарыз шартының және Кредит беру туралы шарттың талаптарына сәйкес Банктік қарыз шартына және Кредит беру туралы шартқа барлық қажетті қосымша келісімдерге қол қоймауы; және/ немесе</p> <p>(12) Банк Қарыз алушының Банктік қарыз шарты және Кредит беру туралы шарт бойынша міндеттемелерді тиісінше орындауына қауіптің бар-жоғын анықтаған; және/немесе</p> <p>(13) біреудің Банктік қарыз шартының және Кредит беру туралы шарттың жарамдылығына дау айтуы; және/немесе</p> <p>(14) егер Қарыз алушы және/немесе үшінші тұлғалар Банкке ұсынған құжаттар, ақпарат, кепілдіктер, жасалған растаулар дұрыс/жарамды және/немесе толық болмаса және/немесе Банктік қарыз шартының және Кредит беру туралы шарттың қолданылу кезеңінде жарамсыз болса, не Банктік қарыз шартында және Кредит беру шартында айқындалған мерзімде ұсынылмаса; және/немесе</p> <p>(15) Банктің Қазақстан Республикасы заңнамасының талаптарын сақтауы, оның ішінде Банктің банктік қарыз шартын және Кредит беру туралы шартты тиісінше орындауына әсер ететін Қазақстан Республикасы заңнамасының талаптарын өзгертуі қажеттігі; және/немесе</p> <p>(16) Қарыз алушының өзге заңды тұлғалардың жарғылық капиталына қатысу үлестерінің акцияларын сатып алуы және/немесе Банктің алдын ала келісімінсіз Банктік қарыз шартында және Кредит беру туралы шартта айқындалған өзге де іс-әрекеттер жасауы; және/немесе</p> <p>(17) Қарыз алушының және/немесе үшінші тұлғаның Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасын Қарыз алушының және/немесе үшінші тұлғаның Банк алдындағы міндеттемелерін бұзуына әкеп соққан немесе әкеп соғуы мүмкін бұзуы;</p> <p>(18) Қарыз алушының және/немесе үшінші тұлғалардың Банктік қарыз шарты және Кредит беру туралы шарт бойынша міндеттемелерін орындамауына әкеп соғуы мүмкін кез келген өзге де жағдайларда мерзімінен бұрын бұзылуы мүмкін.</p>	<p>предоставлении кредита, и/или не подписания Заемщиком и/или Третьими лицами, всех необходимых дополнительных соглашений к Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита, в соответствии с условиями Договора банковского займа и Договору о предоставлении кредита; и/или</p> <p>(12) определения Банком наличия угрозы надлежащему исполнению Заемщиком обязательств по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита; и/или</p> <p>(13) оспаривания кем-либо действительности Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита; и/или</p> <p>(14) если предоставленные Заемщиком и/или Третьими лицами Банку документы, информация, гарантии, сделанные заверения не были достоверными/действительными и/или полными, и/или стали недействительными в период действия Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита, либо не были предоставлены в срок, определенный Договором банковского займа и Договором о предоставлении кредита; и/или</p> <p>(15) необходимости соблюдения Банком требований законодательства Республики Казахстан, в том числе изменения требования законодательства Республики Казахстан, влияющих на надлежащее исполнение Банком Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита; и/или</p> <p>(16) приобретение Заемщиком акций долей участия в уставных капиталах иных юридических лиц, и/или совершение иных действий, определенных Договором банковского займа и Договором о предоставлении кредита без предварительного согласия Банка; и/или</p> <p>(17) нарушения Заемщиком и/или Третьим лицом действующего законодательства Республики Казахстан, которое повлекло или может повлечь нарушение Заемщиком и/или Третьим лицом обязательств перед Банком;</p>
---	--

	(18) любых иных случаях, которые могут повлечь неисполнение Заемщиком и/или Третьими лицами обязательств по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита.
3.1.6. Қарыз алушының Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарты бойынша міндеттемелерін орындауды Қарыз алушының келісімінсіз үшінші тұлғалардан қабылдауға;	3.1.6. Принять исполнение обязательств Заемщика по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита от третьих лиц без согласия Заемщика;
3.1.7. Банктік қарыз шартымен және Кредитті ұсыну туралы шартпен белгіленген жағдайларда және сондағы тәртіпке сәйкес, соның ішінде Қарыз алушының Ағымдағы шотындағы ақшаға тыйым салынған жағдайда, оларға өтем аударылған, орындалуы мүмкін емес инкассалық бұйрықтар, өзге төлем тапсырмалары ұсынылған, Қарыз алушының Банктік шоттары бойынша шығыс операциялары уақытша тоқтатылған, сондай-ақ Кредит/Овердрафт Лимиті бойынша белгіленген берешекті өтеу мерзімі бұзылған жағдайда Қарыз алушы Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарты және/немесе Қамтамасыз ету туралы шарт бойынша төлеуге жататын кез келген сомаларды акцептісіз және даусыз тәртіпте Қарыз алушының Қазақстан Республикасының аумағындағы және оның шегінен тыс кез келген банктегі және/немесе банктік операциялардың жекелеген түрлерін жүзеге асыратын ұйымдардағы кез келген банктік шотынан алуын жүзеге асыруға;	3.1.7. Осуществлять изъятие любых сумм, подлежащих оплате Заемщиком по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита, в беспорном порядке с любого банковского счета Заемщика в любом банке и/или организации, осуществляющей отдельные виды банковских операций, и иных кредитных организациях на территории Республики Казахстан и за ее пределами, в случаях и в соответствии с порядком, установленным Договором банковского займа и Договором о предоставлении кредита, в том числе в случае наложения ареста на деньги, находящиеся на Текущем счете Заемщика, обращения взыскания на них, предъявления инкассовых распоряжений, иных платежных требований, которые не могут быть исполнены, приостановления расходных операций по банковским счетам Заемщика, а также нарушения им установленного срока погашения задолженности по Кредиту/Лимиту Овердрафта.
3.1.8. Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасымен белгіленген шектеулерді сақтаумен Қарыз алушы бастамасымен Банктік қарыз шартының және Кредитті ұсыну туралы шарттың талаптары өзгертілген жағдайларда осы Кредитті ұсыну туралы шартта белгіленген Комиссиялық сыйақылар мөлшерін өзгертуге.	3.1.8. Изменять размеры Комиссионного вознаграждения, установленные в Договоре о предоставлении кредита, в случаях изменения условий Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита по инициативе Заемщика, с соблюдением ограничений, установленных действующим законодательством Республики Казахстан.
3.1.9. Қазақстан Республикасының 1995 жылғы № 2444 «Қазақстан Республикасындағы банктер және банк қызметі туралы» Заңының 34 бабының 3 тармағымен қарастырылған, сондай-ақ Банктік қарыз шартында белгіленген тәртіпте Қарыз алушы үшін оларды жақсарту жағына Банктік қарыз шартының және Кредитті	3.1.9. В одностороннем порядке изменять условия Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита в сторону их улучшения для Заемщика, в случаях, предусмотренных пунктом 3 статьи 34 Закон Республики Казахстан от 31 августа 1995 года № 2444

<p>ұсыну туралы шарттың талаптарын біржақты тәртіпте өзгертуге. Шарттың осы тармағының мақсаттары үшін Қарыз алушы үшін жағдайлардың жақсаруы ретінде танылады:</p> <p>Комиссиялардың және Кредитке/Овердрафт Лимитіне қызмет көрсетумен байланысты өзге төлемдердің азаю жағына өзгеруі немесе толық алынып тасталуы;</p> <p>Тұрақсыздық айыбының (айыппұлдың, өсімпұлдың) азаю жағына өзгеруі немесе толық алынып тасталуы;</p> <p>Кредитті пайдаланғаны үшін Сыйақы мөлшерлемесінің азаю жағына өзгеруі немесе азаю жағына уақытша өзгеруі;</p> <p>Кредит бойынша төлемдердің мерзімін шегеру және (немесе) мерзімге бөлу;</p> <p>Сыйақы мөлшерлемесінің азаю жағына уақытша өзгеруі деп, Сыйақы мөлшерлемесінің Банктің тиісті хабарламасында көрсетілген мерзімге, бұндай мерзім өтісімен Сыйақы мөлшерлемесі уақытша өзгерткенге дейін қолданыста болған Сыйақы мөлшерлемесі мөлшерінен аспайтын мөлшерде орнығатын өзгерісі түсініледі.</p> <p>Банктік қарыз шартының және Кредит беру туралы шарттың мақсаттары үшін Банктің Банктік қарыз шартының және Кредит беру туралы шарттың талаптарын біржақты тәртіппен өзгертуі Банктік қарыз шартында және Кредит беру туралы шартта көзделген құқықтарды іске асыру және шараларды қабылдау болып табылмайды.</p> <p>3.1.10. Овердрафт Лимитінің көлемін біржақты тәртіпте өзгертуге:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Банктік қарыз шартының 3.1., 6.1. тармақтарында көрсетілген міндеттер болған кезде Овердрафт Лимитінің көлемін азайту;</li> <li>2) Қарыз алушы ағымдағы шот бойынша орташа айлық таза кредиттік айналымды төмендеткен кезде Овердрафт лимитінің мөлшері мөлшерлес азаяды;</li> </ol> <p>3.1.11. Қарыз алушыдан және Қоса қарыз алушыдан бірлесіп (бірлесіп), сондай-</p>	<p>«О банках и банковской деятельности в Республике Казахстан», а также установленных в Договоре банковского займа. Для целей настоящего пункта Договора банковского займа под улучшением условий для Заемщика понимаются:</p> <p>Изменение в сторону уменьшения или полная отмена комиссий и иных платежей за оказание услуг, связанных с обслуживанием Кредита/Лимита Овердрафт;</p> <p>Изменение в сторону уменьшения или полная отмена неустойки (штрафа, пени);</p> <p>Изменение в сторону уменьшения или временное изменение в сторону уменьшения ставки Вознаграждения за пользование Кредитом;</p> <p>Отсрочка и (или) рассрочка платежей по Кредиту.</p> <p>Под временным изменением ставки Вознаграждения в сторону уменьшения понимается снижение ставки Вознаграждения на срок, указанный в соответствующем уведомлении Банка, по истечении которого ставка Вознаграждения устанавливается в размере, не превышающем размер ставки Вознаграждения, действовавший до временного изменения.</p> <p>Для целей Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита изменением Банком в одностороннем порядке условий Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита не является реализацией прав и принятием мер, предусмотренных Договором банковского займа и Договором о предоставлении кредита.</p> <p>3.1.10. в одностороннем порядке изменить размер Лимита Овердрафта:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) уменьшить размер Лимита Овердрафта при наличии обстоятельств, указанных в пунктах 3.1., 6.1. Договора банковского займа;</li> <li>2) при снижении Заемщиком среднемесячных чистых кредитовых оборотов по Текущему счету, соразмерно уменьшается размер Лимита Овердрафта;</li> </ol>
---	---

ақ жеке, толық және ішінара Банктік қарыз шарты және Кредит беру туралы шарт бойынша Қарыз алушының міндеттемелерді орындауын талап етуге құқылы.

3.1.12. Егер Қарыз алушы Кредит беру туралы Өтінішпен жүгінген күні ММ\_Index (Money Market Index) – ақша нарығының орташа сараланған индикаторы - Қазақстан қор биржасының ресми сайтында жарияланған ақша нарығының композитті индикаторы мәнінің Лимитті белгілеу туралы шарт жасалған күнгі аталмыш индикатор мәнімен салыстырғанда екі және одан да көп пайыздық тармаққа ұлғаюы анықталса, Банк Қарыз алушыға Келісімнің/ Лимитті белгілеу туралы шарттың бұрын мақұлданған шарттарына, оған қосымша келісімдерге және/немесе басқа қолжеткізілген лимитті белгілеу келісімділіктерге тәуелсіз, Келісім шарттарын өзгертуді ұсынуға құқылы. Аталмыш жағдайда, Қарыз алушы Банктің тиісті хабарлауын алған күннен бастап бес күнтізбелік күн ішінде тиісті қосымша келісіміне қол қоймаған уақытта, Банк Кредиттік Желіні/ Желіні немесе банктік қарызды ұсынуды тоқтатуға немесе бас тартуға құқылы. Бұл ретте, ММ\_index (Money Market Index) ақша нарығының орташа өлшенген индикаторы Кредит беру туралы шартта оны жасасқан күні көрсетіледі.

3.1.13. Банк қаржыландыруды ресімдеудің кез келген сатысында және жасалған келісімдердің болуына тәуелсіз, оған қоса Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарты, Банкпен тартылатын ресурстардың қалыптасу шарттары өзгерген жағдайда қосымша хабарлаусыз, біржақты тәртіппен Кредитті ұсынадан бас тартуға немесе Кредитті беруді белгісіз уақытқа тоқтатуға құқылы.

3.1.14. Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шартында көзделген өзге де құқықтарды пайдалануға құқылы.

3.1.11. Требовать исполнения обязательств Заемщиком по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита, как совместно (солидарно) от Заемщика и Созаемщика, так и в отдельности, причем как полностью, так и в части.

3.1.12. В случае, если на дату обращения Заемщика за получением Кредита, будет выявлено увеличение значения средневзвешенного индикатора денежного рынка ММ\_Index (Money Market Index) - композитный индикатор денежного рынка, опубликованного на официальном сайте Казахстанской фондовой биржи на два и более процентных пункта по сравнению со значением данного индикатора на дату заключения Договора о предоставлении кредита, Банк вправе предложить Заемщику изменение условий Договора банковского займа/Договора о предоставлении кредита, вне зависимости от ранее одобренных условий установления лимита, дополнительных соглашений к нему и/или иных достигнутых договоренностей. В данном случае, при не подписании Заемщиком в течении пяти календарных дней с момента получения им соответствующего уведомления Банка соответствующего дополнительного соглашения, Банк вправе приостановить или отказать в предоставлении Кредита. При этом, средневзвешенный индикатор денежного рынка ММ\_Index (Money Market Index) указывается в Договоре о предоставлении кредита на дату его заключения

3.1.13. На любой стадии оформления финансирования и вне зависимости от наличия заключенных соглашений, включая Договор о предоставлении кредита, вправе в одностороннем порядке отказать в предоставлении Кредита или приостановить на неопределенное время выдачу Кредита без дополнительного уведомления в случае изменений условий формирования ресурсов, привлекаемых Банком.

3.1.14. Пользоваться иными

	правами, предусмотренными Договором банковского займа и Договором о предоставлении кредита.
3.2. Банк міндеттенеді:	3.2. Банк обязуется:
3.2.1. Қарыз алушының өтініші бойынша, бір айда бір реттен артық емес 3 (үш) жұмыс күнінен аспайтын мерзімде ақысыз, жазбаша түрде, Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарты бойынша борышты өтеу есебіне келіп түсетін кезекті ақшаның (мерзімі өтіп кеткен төлемдерді көрсетумен, Кредит, Сыйақы, Комиссиялық сыйақы, айып төлемдер, айыппұлдар, және айыппұл санкцияларының өзге де түрлері, сондай-ақ өсімпұл және төленуге тиіс өзге де сомаларға) бөлінуі туралы ақпарат беруге;	3.2.1. По заявлению Заемщика безвозмездно не чаще одного раза в месяц представить в срок не более 3 (трех) рабочих дней в письменной форме информацию о распределении (на сумму Кредита, Вознаграждение, Комиссионное вознаграждение, неустойки, штрафы и иные виды штрафных санкций, а также другие подлежащие уплате суммы с указанием просроченных платежей) очередных поступающих денег в счет погашения долга по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита;
3.2.2. Қарыз алушының Банкке Банктік қарыз шарты/Кредит беру туралы шарт бойынша берілген ішінара немесе толық мерзімінен бұрын қайтару туралы өтініші бойынша тегін, 3 (үш) жұмыс күнінен аспайтын мерзімде оған негізгі борышқа, сыйақыға, комиссияларға, тұрақсыздық айыбына және айыппұл санкцияларының басқа да түрлеріне, сондай-ақ төленуге жататын басқа да сомаларға бөлінген, қайтарылуға тиісті соманың мөлшерін хабарлауға.	3.2.2. По заявлению Заемщика о частичном или полном досрочном возврате Банку предоставленных по Договору банковского займа/Договору о предоставлении кредита безвозмездно в срок не более 3 (трех) рабочих дней сообщить ему размер причитающейся к возврату суммы с разбивкой на основной долг, вознаграждение, комиссии, неустойки, и другие виды штрафных санкций, а также другие подлежащие уплате суммы.

<p>3.2.3. Міндеттемені орындау мерзімін өткізіп алған жағдайда, бірақ ол басталған күннен бастап жиырма күнтізбелік күннен кешіктірмей Қарыз алушыны Шартта көзделген тәсілмен және мерзімдерде хабардар етуге:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Банктік қарыз шарты /Кредит беру туралы шарт бойынша міндеттемені орындау бойынша мерзімін өткізіп алудың туындауы және хабарламада көрсетілген күні мерзімі өткен берешектің мөлшерін көрсете отырып, Банктік қарыз шарты /Кредит беру туралы шарт бойынша төлемдер енгізу қажеттігі туралы;</li> <li>- жеке тұлғамен Кредит беру туралы шарт жасасу кезінде – Банктік қарыз шарты /Кредит беру туралы шарт бойынша Қарыз алушының Банкке жүгіну құқығы;</li> <li>- Қарыз алушының Банктік қарыз шарты /Кредит беру туралы шарт бойынша өз міндеттемелерін орындамауының салдары туралы.</li> </ul>	<p>3.2.3. При наличии просрочки исполнения обязательства, но не позднее двадцати календарных дней с даты ее наступления уведомить Заемщика способом и в сроки, предусмотренные в Договоре банковского займа:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- о возникновении просрочки по исполнению обязательства по Договору банковского займа/Договору о предоставлении кредита и необходимости внесения платежей по Договору банковского займа/Договору о предоставлении кредита с указанием размера просроченной задолженности на дату, указанную в уведомлении;</li> <li>- при заключении Договора о предоставлении кредита с физическим лицом - праве Заемщика по Договору банковского займа/Договору о предоставлении кредита обратиться в Банк;</li> <li>- последствиях невыполнения Заемщиком своих обязательств по Договору банковского займа/Договору о предоставлении кредита.</li> </ul>
<p>3.2.4. Қарыз алушының жазбаша өтінішіне жазбаша жауапты қарау және дайындау.</p>	<p>3.2.4. Рассмотреть и подготовить письменный ответ на письменное обращение Заемщика.</p>
<p>3.2.5. Келісім бойынша Банк құқығының (талап қою) үшінші тұлғаға ауысу талаптары көрсетілген шарт (бұдан әрі – талап қою құқығын беру шарты) жасағанда Қарыз алушы (немесе оның уәкілетті өкілі) хабардар етіледі:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- талап қою құқығын беру шартын жасағанға дейін талап қою құқығының (талаптың) үшінші тұлғаға ауысу ықтималдығы туралы, сонымен қатар мұндай құқық беруге байланысты Келісімде қарастырылған немесе Қазақстан Республикасының заңнамасына қарсы келмейтін тәсілмен Қарыз алушының дербес деректерін өңдеу туралы;</li> <li>- Келісімде қарастырылған немесе Қазақстан Республикасының заңнамасына қарсы келмейтін тәсілмен талап қою құқығының (талаптың) үшінші тұлғаға ауысқаны туралы талап қою құқығын беру шарты жасалған күннен бастап 30 (отыз) күнтізбелік күн ішінде хабарланады және бұл</li> </ul>	<p>3.2.5. При заключении договора, содержащего условия перехода права (требования) Банка по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита третьему лицу (далее - договор уступки права требования) уведомить Заемщика (или его уполномоченного представителя):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- до заключения договора уступки права требования о возможности перехода прав (требований) третьему лицу, а также об обработке персональных данных Заемщика/Созаемщика в связи с такой уступкой способом, предусмотренным в Договоре банковского займа и Договоре о предоставлении кредита, либо не противоречащим законодательству Республики Казахстан;</li> <li>- о состоявшемся переходе права (требования) третьему лицу способом, предусмотренным в Договоре банковского займа и Договоре о предоставлении</li> </ul>

<p>жағдайда Кредит бойынша өтемді бұдан былай үшінші тұлғаға төлейтін деректемелер көрсетіледі (шарт бойынша құқық (талап) ауысқан тұлғаның атауы мен орналасқан орны), берілген құқықтың (талаптың) толық көлемі, сонымен қатар негізгі қарыздың, Сыйақының, Комиссиялық сыйақылардың, тұрақсыздықтардың (айыппұлдардың, өсімақылардың) мерзімі кешіккен және ағымдағы сомасының қалдығы және төлеуге жататын өзге сомалар.</p>	<p>кредита либо не противоречащим законодательству Республики Казахстан, в течение 30 (тридцати) календарных дней со дня заключения договора уступки права требования с указанием назначения дальнейших платежей по погашению Кредита третьему лицу (наименование и место нахождения лица, которому перешло право (требование) по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита), полного объема переданных прав (требований), а также остатков просроченных и текущих сумм основного долга, Вознаграждения, Комиссионных вознаграждений, неустойки (штрафа, пени) и других подлежащих уплате сумм;</p>
<p>3.2.6. Банктік қарыз шартына және Кредитті ұсыну туралы шартқа қызмет көрсету кезеңінде Банк Қарыз алушының немесе кепіл берушінің сұратуы бойынша (банктік құпияны жария етуге қатысты Қазақстан Республикасы заңнамасының талаптарын сақтай отырып), сұрату алынған күннен бастап 3 (үш) жұмыс күні ішінде оған төмендегілер туралы мәліметтерді жазбаша түрде ұсынады:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Банкке төленген ақша сомасы;</li> <li>2) мерзімі өткен берешектің көлемі (бар болса);</li> <li>3) Кредит бойынша борыштың қалдығы;</li> <li>4) Кезекті төлемдердің көлемдері мен мерзімдері;</li> <li>5) кредиттеу лимиті (бар болса).</li> </ol>	<p>3.2.6. В период обслуживания Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита Банк по запросу Заемщика или залогодателя (с соблюдением требований законодательства Республики Казахстан к разглашению банковской тайны,) в течение 3 (трех) рабочих дней со дня получения запроса предоставляет ему в письменной форме сведения о (об):</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) сумме денег, выплаченных Банку;</li> <li>2) размере просроченной задолженности (при наличии);</li> <li>3) остатке долга по Кредиту;</li> <li>4) размерах и сроках очередных платежей;</li> <li>5) лимите кредитования (при наличии).</li> </ol>
<p>3.2.7. Қарыз алушыны Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарты талаптарын жақсарту жағына қарай өзгерту туралы хабарлау.</p>	<p>3.2.7. Уведомить Заемщика об изменении условий Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита в сторону их улучшения.</p>
<p>3.2.8. Жеке тұлғамен Кредит беру туралы шарт жасасу кезінде Қарыз алушының өтінішін алған күннен кейін он бес күнтізбелік күн ішінде Банктік қарыз шарты /Кредит беру туралы шарт талаптарына ұсынылған өзгерістерді қарау.</p>	<p>3.2.8. При заключении Договора о предоставлении кредита с физическим лицом, рассмотреть в течение пятнадцати календарных дней после дня получения заявления Заемщика предложенные изменения в условия Договора банковского займа/Договора о предоставлении кредита.</p>
<p>3.3. Қарыз алушы құқылы: 3.3.1. Банктің алдын ала келісімі болған жағдайда Банктік қарыз шарты және</p>	<p>3.3. Заемщик вправе: 3.3.1. Досрочно погашать Кредит на условиях Договора банковского займа и</p>

Кредитті ұсыну туралы шарты талаптарында Кредитті мерзімінен бұрын өтеуге (Банкке Банктік қарыз шартында және Кредитті ұсыну туралы шартта анықталған тәртіпте және мөлшерде төлемдерді төлеумен).

3.3.2. Кредит және/немесе Сыйақыны төлеу күні демалыс немесе мейрам күндеріне келген жағдайда, Кредитті және/немесе Сыйақыны айып төлемі мен өзге айыппұл санкцияларын төлеусіз келесі күні төлеу қажет. Осы тармақшаның ережелері Қарыз алушы Кредитті және/ немесе Сыйақыны көрсетілген мерзімде төлеу міндеттемесін орындамаған жағдайға таралмайды. Бұл кезде Банк Қарыз алушы Кредитті және/немесе Сыйақыны өтеуді кешіктірген күнінен бастап Сыйақыны, айып төлемін және айыппұл санкцияларының өзге түрлерін, соның ішінде демалыс күні үшін де есептеуге құқылы;

3.3.3. Өтініш бойынша 3 (үш) жұмыс күнінен аспайтын мерзімде ақысыз айына бір реттен артық емес жазбаша түрде, Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарты бойынша борышты өтеу есебіне келіп түсетін кезекті ақшаның (Кредит, Сыйақы, Комиссиялық сыйақы, айып төлем, айыппұл, өсімпұл және төленуге тиіс өзге де сомаларға) бөлінуі туралы ақпарат алуға;

3.3.4. Бір жылға дейінгі мерзімге берілген Кредитті алған күннен бастап 6 (алты) ай өткен соң, 1 (бір жылдан) астам мерзімге берілген Кредитті алған күннен бастап бір жыл өткен соң, Кредит сомасына есептелген Сыйақыны төлей отырып, мерзімінен бұрын өтегені үшін тұрақсыздық айыбын немесе айыппұл санкцияларының өзге де түрлерін төлемей, Кредитті пайдаланудың нақты күндерінің саны үшін ішінара немесе толық көлемде мерзімінен бұрын өтеуге міндеттенеді. Қарыз алушының тұрақсыздық айыбын немесе айыппұл санкцияларының өзге де түрлерін төлемей Кредитті мерзімінен бұрын өтеуі үшін кезек Кредитті пайдаланған нақты күндер саны үшін Кредит сомасына есептелген Сыйақыны төлей отырып, Кредит беру туралы шартта белгіленген.

3.3.5. Көрсетілетін қызметтер бойынша даулы жағдайлар туындаған кезде Банкке жазбаша жүгінуге.

Договора о предоставлении кредита (с уплатой Банку платежей, в размере и порядке, определенных в Договоре банковского займа и Договоре о предоставлении кредита) при наличии предварительного согласия Банка.

3.3.2. В случае, если дата погашения Кредита и/или Вознаграждения выпадает на выходной либо праздничный день, произвести оплату Вознаграждения и/или Кредита в следующий за ним рабочий день без уплаты неустойки и иных видов штрафных санкций. Положение настоящего подпункта не применяется при не совершении Заемщиком погашения Кредита и/или Вознаграждения в указанный срок, при этом Банк вправе начислять Вознаграждение, неустойку и иные видов штрафных санкций начиная с даты просрочки Заемщиком погашения Кредита и/или Вознаграждения, в том числе и за выходной день;

3.3.3. По заявлению получить в срок не более 3 (трех) рабочих дней, безвозмездно, не чаще одного раза в месяц в письменной форме информацию о распределении (на сумму Кредита, Вознаграждения, Комиссионного вознаграждения, неустойки, штрафов, пени и других подлежащих уплате сумм) очередных поступающих денег в счет погашения долга по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита;

3.3.4. Досрочно погашать Кредит частично или в полном объеме по истечении 6 (шести) месяцев с даты получения Кредита, выданного на срок до одного года, по истечении одного года с даты получения Кредита, выданного на срок свыше 1 (одного года), без оплаты неустойки или иных видов штрафных санкций за досрочное погашение с уплатой начисленного Вознаграждения на сумму Кредита, за фактическое количество дней пользования Кредитом. Период для досрочного погашения Заемщиком кредита без оплаты неустойки или иных видов штрафных санкций, установлен Договором о предоставлении кредита, с

<p>3.3.6. Қарыз алушы үшін Банктік қарыз шартының және Кредит беру туралы шарттың талаптарын оларды жақсарту жағына қарай өзгерту туралы хабарлама алған күннен бастап күнтізбелік 14 (он төрт) күн ішінде Банкке тиісті жазбаша хабарлама жіберу жолымен Банк ұсынған жақсарту талаптарынан бас тартуға. Бұл ретте, Банктік қарыз шартының және Кредит беру туралы шарттың талаптарын Банк Қарыз алушының Банктік қарыз шартының және кредит беру туралы шарттың талаптарын өзгертуден бас тарту туралы жазбаша хабарламасын Банктік қарыз шартының осы тармағында белгіленген осындай бас тарту мерзімі өткен күннен бастап 10 (он) жұмыс күні өткеннен кейін оларды жақсарту жағына қарай алмаған жағдайда, Тараптармен өзгертілген деп таниды..</p>	<p>уплатой начисленного Вознаграждения на сумму Кредита, за фактическое количество дней пользования Кредитом.</p> <p>3.3.5. Письменно обратиться в Банк при возникновении спорных ситуаций по получаемым услугам.</p> <p>3.3.6. В течение 14 (четырнадцати) календарных дней с даты получения уведомления об изменении условий Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита в сторону их улучшения для Заемщика, отказаться от предложенных Банком улучшающих условий путем направления в Банк соответствующего письменного уведомления. При этом, условия Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита будут признаны Сторонами измененными в случае не получения Банком письменного уведомления Заемщика об отказе от изменения условий Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита в сторону их улучшения по истечении 10 (десять) рабочих дней с даты истечения срока такого отказа, установленного в настоящем пункте Договора банковского займа.</p>
<p>3.3.7. Қарыз алушы және Қосалқы қарыз алушы Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарты бойынша бір бірінің қаржылық міндеттемелерін орындауға құқылы.</p>	<p>3.3.7. Заемщик и Созаемщик имеют право исполнять финансовые обязательства друг друга по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита.</p>
<p>3.3.8. Жеке тұлғамен Кредит беру туралы шарт жасалған жағдайда, мерзімі өткен күннен бастап 30 (отыз) күнтізбелік күн ішінде Банкке бару және (немесе) Банктік қарыз шарты/Кредит беру туралы шарт бойынша міндеттемені орындау мерзімін кешіктірудің туындау себептері, кірістері және Банктік қарыз шартытың/Кредит беру туралы шарттың талаптарына өзгерістер енгізу туралы, оның ішінде келесі жағдайларға байланысты өзге де расталған мән-жайлар (фактілер) туралы мәліметтерді қамтитын, жазбаша нысанда, не Шартта көзделген тәсілмен өтініш жазуға:</p> <p>- Банктік қарыз шарты / Кредит беру туралы шарт бойынша сыйақы мөлшерлемесін азайту жағына қарай өзгертумен;</p>	<p>3.3.8. В случае заключения Договора о предоставлении кредита с физическим лицом, в течение 30 (тридцати) календарных дней с даты наступления просрочки посетить Банк и (или) представить заявление в письменной форме либо способом, предусмотренным Договором банковского займа, содержащее сведения о причинах возникновения просрочки исполнения обязательства по Договору банковского займа/Договору о предоставлении кредита, доходах и других подтвержденных обстоятельствах (фактах), которые обуславливают его заявление о внесении изменений в условия Договора банковского займа/Договора о предоставлении кредита, в том числе</p>

<p>- шетел валютасымен берілген Кредит бойынша негізгі борыштың қалдық сомасының валютасын ұлттық валютаға өзгертумен;</p> <p>- негізгі борыш және (немесе) сыйақы бойынша төлемді кейінге қалдырумен;</p> <p>- берешекті өтеу әдісін немесе берешекті өтеу кезектілігін, оның ішінде негізгі борышты басым тәртіппен өтей отырып өзгертумен;</p> <p>- Кредит мерзімін өзгертумен;</p> <p>- Кредитке қызмет көрсетуге байланысты тұрақсыздық айыбының (айыппұлдың, өсімпұлдың), комиссиялардың және өзге де төлемдердің күшін жою арқылы мерзімі өткен негізгі борышты және (немесе) сыйақыны кешірумен.</p>	<p>связанных с:</p> <p>-изменением в сторону уменьшения ставки вознаграждения по Договору банковского займа/Договору о предоставлении кредита;</p> <p>-изменением валюты суммы остатка основного долга по Кредиту, выданному в иностранной валюте, на национальную валюту;</p> <p>-отсрочкой платежа по основному долгу и (или) вознаграждению;</p> <p>-изменением метода погашения задолженности или очередности погашения задолженности, в том числе с погашением основного долга в приоритетном порядке;</p> <p>-изменением срока Кредита;</p> <p>-прощением просроченного основного долга и (или) вознаграждения, отмены неустойки (штрафа, пени), комиссий и иных платежей, связанных с обслуживанием Кредита;</p>
<p>3.4. Қарыз алушы міндеттенеді:</p> <p>3.4.1. Кредитті мақсатына сәйкес пайдалануға.</p> <p>3.4.2. Қарыз алушы мен өзге банктер (банктік операциялардың жекелеген түрлерін жүзеге асыратын ұйымдар және өзге де кредиттік ұйымдар) арасында жасалған және болашақта жасалатын банктік шоттарының барлық Шарттарына Банктің орындалмаған (банктік шотта ақшаның жеткіліксіз болуынан) төлем талап-тапсырмаларын картотекаға қабылдау және бір жыл бойына сақтау туралы талапты енгізуге.</p>	<p>3.4. Заемщик обязуется:</p> <p>3.4.1. Использовать Кредит по целевому назначению.</p> <p>3.4.2. Включить во все заключенные Заемщиком с иными банками (организациями, осуществляющими отдельные виды банковских операций, и иными кредитными организациями) и заключаемые в будущем договоры банковского счета условие о принятии в картотеку и хранении в течение одного года неисполненных (из-за недостаточности денег на банковском счете) платежных требований Банка.</p>
<p>3.4.3. Банк белгілеген мерзімде:</p>	<p>3.4.3. В указанный Банком срок:</p>
<p>3.4.3.1. Банктің Кредит сомасын Банк көрсеткен мөлшерге дейін өтеу бойынша талабын орындауға;</p>	<p>3.4.3.1. исполнить требования Банка по погашению суммы Кредита до размера, указанного Банком;</p>
<p>3.4.3.2. Кредитті ұсыну туралы шарты жасалғаннан кейін Банкте келесілер туралы ақпарат пайда болған жағдайда, Банкпен ерекше қатынаспен байланыста болған тұлғалармен мәміле жасалғанда ұсынылатын, уәкілетті органның нормативтік құқықтық актілерімен белгіленген талаптарды Банктің орындауын Қамтамасыз етуге қажетті әрекеттер жасауға:</p> <p>- Қарыз алушы Банкпен ерекше қатынастармен байланыста және/немесе,</p>	<p>3.4.3.2. совершить действия, необходимые для обеспечения выполнения Банком требований установленных нормативными правовыми актами уполномоченного органа, предъявляемых при совершении сделок с лицами, связанными с Банком особыми отношениями, в случае если после заключения Договора о предоставлении кредита у Банка появится информация о том, что:</p>

<p>- Қарыз алушы тәуекел мөлшері Банкпен ерекше қатынас арқылы байланыста емес бір Қарыз алушыға есептелетін Банктің Қарыз алушылар тобымен байланыста болса және/немесе,</p> <p>- Қарыз алушы тәуекел мөлшері Банкпен ерекше қатынас арқылы байланыста болған бір Қарыз алушыға есептелетін Банктің Қарыз алушылар тобымен байланыста болса;</p>	<p>- Заемщик связан с Банком особыми отношениями, и/или,</p> <p>- Заемщик связан с группой заемщиков Банка, размер риска на которых рассчитывается как на одного заемщика, не связанного с Банком особыми отношениями, и/или,</p> <p>- Заемщик связан с группой заемщиков Банка, размер риска на которых рассчитывается как на одного заемщика, связанного с Банком особыми отношениями;</p>
<p>3.4.4. Банктің алдын-ала жазбаша келісімінсіз:</p> <p>3.4.4.1. басқа кредиторлардың кредиторі бойынша қамтамасыз ету ретінде қандай да бір өз мүлкін тапсырмауға, материалдық емес активтерге (соның ішінде жер қойнауын пайдалану құқықтары) және/немесе негізгі құралдарға (соның ішінде жылжымайтын мүлікке және/немесе жабдықтарға) ауыртпалық салуды және/немесе иелігінен шығаруды, дебиторлық берешекке, олардың жалпы құны Қарыз алушының баланстық активтерінің 5 % (бес пайызын) артатын келешек кірістерге ауыртпалық салуды және/немесе беруді жүзеге асырмауға;</p>	<p>3.4.4. Без предварительного письменного согласия Банка:</p> <p>3.4.4.1. не передавать в залог какое-либо свое имущество в качестве обеспечения по кредитам других кредиторов, не осуществлять обременение и/или отчуждение нематериальных активов (в т.ч. права недропользования) и/или основных средств (в т.ч. недвижимого имущества и/или оборудования); обременение и/или уступку дебиторской задолженности, будущих доходов, общая стоимость которых превышает 5 % (пять процентов) балансовых активов Заемщика;</p>
<p>3.4.4.2. кредиттер алмауға және кредиттер бермеуге, кепілгер немесе кепілші болмауға, сондай-ақ Қарыз алушының Банктік қарыз шарты және Кредит беру туралы шарт бойынша міндеттемелерді орындауына кедергі келтіруі мүмкін өзге де ақшалай міндеттемелерді бермеуге;</p>	<p>3.4.4.2. не получать кредиты и не выдавать кредиты, не выступать гарантом или поручителем, а также не выдавать иные денежные обязательства, которые могут воспрепятствовать исполнению Заемщиком обязательств по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита;</p>
<p>3.4.4.3. Қарыз алушының жиынтығында қатысу үлестерінің (акциялардың) он және астам пайызына ие болатын, қатысушыларының (акционерлерінің) құрамын өзгертпеуге, Қарыз алушының құрылтай құжаттарына өзгертулер мен толықтырулар енгізбеуге; Қарыз алушыға қайта тіркеу жүргізбеуге;</p>	<p>3.4.4.3. не изменять состав участников (акционеров) Заемщиков, в совокупности владеющих десятью и более процентами долей участия (акций), не вносить изменения и/или дополнения в учредительные документы Заемщика; не проводить перерегистрацию Заемщика;</p>
<p>3.4.4.4. заңды тұлғаның жарғылық капиталындағы акцияларды немесе үлестерді сатып алмауға;</p>	<p>3.4.4.4. не приобретать акции или доли в уставном капитале юридического лица;</p>
<p>3.4.4.5. оларды жасау қажеттілігі Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасының өзгерістерінен туындаған жағдайларды қоспағанда, ерікті</p>	<p>3.4.4.5. не производить добровольную ликвидацию/реорганизацию, за исключением случаев, когда</p>

<p>таратуды/қайта ұйымдастыруды жүргізбеуге міндетті. Тарату кезінде Банктің өкілі кредиторлар комитетінің тарату комиссиясының құрамына енгізіледі. Қарыз алушы қайта ұйымдастырылған немесе қайта тіркелген жағдайда соңғысы Банкке жаңа құрылтай құжаттарын ұсынуға тиіс.</p>	<p>необходимость их совершения вызвана изменениями действующего законодательства Республики Казахстан. При ликвидации представитель Банка включается в состав ликвидационной комиссии комитета кредиторов. В случае реорганизации или перерегистрации Заемщика последний должен представить в Банк новые учредительные документы.</p>
<p>3.4.4.6. дивидендтер төлемеуге, құнды Қарыз алушының капиталын азайтпауға, күрделі қаржы салуды жүзеге асырмауға, мүлік сатып алмауға немесе жалпы сомасы Қарыз алушының теңгерімдік активтерінің 5% (бес пайызын) асатын, өзге де инвестицияларды жүзеге асырмауға;</p>	<p>3.4.4.6. не выплачивать дивиденды, уменьшение капитала Заемщика, осуществлять капитальные вложения, приобретать имущество или осуществлять другого рода инвестиции, общая стоимость которых превышает 5 % (пять процентов) балансовых активов Заемщика;</p>
<p>3.4.4.7. үшінші тұлғаның алдында қандай-болмасын міндеттемені қайта құрылымдауды немесе үшінші тұлғаның алдында міндеттемені мерзімінен бұрын орындауды жүзеге асырмауға.</p>	<p>3.4.4.7. не осуществлять реструктуризацию какого-либо обязательства перед третьим лицом или досрочное выполнение обязательства перед третьим лицом.</p>
<p>3.4.5. Банкті кідірмей (белгілі болған немесе белгілі болуы керек күннен бастап екі жұмыс күнінен кешіктірмей) жазбаша түрде келесілер туралы хабардар етуге: 3.4.5.1. қаржылық жағдайы және өзге де мәліметтер туралы, сондай-ақ қарыз алушының Банктік қарыз шарты және Кредит беру туралы шарт бойынша, сондай-ақ Қарыз алушының міндеттемелерді тиісінше орындауына теріс әсер етуі мүмкін мән-жайлар туралы;</p>	<p>3.4.5. Незамедлительно (не позднее двух рабочих дней с даты, когда стало известно или должно было стать известным) извещать Банк в письменном виде: 3.4.5.1. о финансовом положении и иных сведениях, а также об обстоятельствах, способных негативным образом повлиять на надлежащее исполнение Заемщиком обязательств по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита, а также Заемщиком;</p>
<p>3.4.5.2. Қарыз алушыны болжамды тарату (оның ішінде мәжбүрлеп тарату) немесе қайта ұйымдастыру туралы ;</p>	<p>3.4.5.2. о предполагаемой (в том числе принудительной) ликвидации или реорганизации Заемщика;</p>
<p>3.4.5.3. Қарыз алушының мүлкіне және/немесе оның кез келген банктегі (банктік операциялардың жекелеген түрлерін жүзеге асыратын ұйымдардағы және басқа да кредиттік ұйымдардағы) банктік шоттарына тыйым салу туралы;</p>	<p>3.4.5.3. о наложении арестов на имущество Заемщика и/или его банковские счета в любых банках (организациях, осуществляющих отдельные виды банковских операций, и иных кредитных организациях);</p>
<p>3.4.5.4. Қарыз алушының қатысуымен болатын мемлекеттік, арбитражды, аралық соттардағы қараулары туралы;</p>	<p>3.4.5.4. о разбирательствах в государственных, арбитражных, третейских судах с участием Заемщика;</p>
<p>3.4.5.5. Банктік қарыз шартының және Кредит беру туралы шарттың жарамдылығын біреудің даулауы туралы ;</p>	<p>3.4.5.5. об оспаривании кем-либо действительности Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита;</p>

<p>3.4.5.6. Қазақстан Республикасының аумағындағы және одан тыс жерлердегі банктерде (банктік операциялардың жекелеген түрлерін жүзеге асыратын ұйымдарда және басқа да кредиттік ұйымдарда) Қарыз алушының банктік шоттар ашуы туралы (осындай шоттың нөмірін, банктің атауын, сондай-ақ олардың алдындағы Қарыз алушының қарыздарының болуы және мөлшері туралы мәліметпен бірге);</p>	<p>3.4.5.6. об открытии Заемщиком банковских счетов в банках (организациях, осуществляющих отдельные виды банковских операций, и иных кредитных организациях) на территории Республики Казахстан и за ее пределами (с сообщением номера такого счета, наименования банка, а также сведений о наличии и размере задолженности Заемщика перед ними).</p>
<p>3.4.5.7. Кредиттің және/немесе оның бөлігінің сомасын пайдаланудан бас тарту, сондай-ақ Ағымдағы шот бойынша таза кредиттік айналымдарды Қарыз алушының төмендетуі туралы.</p>	<p>3.4.5.7. об отказе от использования суммы Кредита/Лимита Овердрафт и/или его части, а также снижении Заемщиком среднемесячных чистых кредитовых оборотов по Текущему счету.</p>
<p>3.4.6. Туындаған қаржылық тұрақсыздық немесе Қарыз алушының қаржылық тұрақсыздығын туындатуға қабілетті кез келген қауіп төнген жағдайда, Банкке Кредиттің, Сыйақының және/немесе Комиссиялық сыйақының сомасын және Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарты бойынша басқа да берешекті толық көлемде қайтаруға.</p>	<p>3.4.6. В случае возникшей финансовой неустойчивости или о любой опасности, способной повлечь финансовую неустойчивость Заемщика, возратить Банку сумму Кредита, Вознаграждение и/или Комиссионное вознаграждение и иную задолженность по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита в полном объеме.</p>
<p>3.4.7. Құрылтайшы құжаттардағы деректер, пошталық заңды мекенжай, басшылар және басқа да деректер өзгерген жағдайда, Қарыз алушы 2 (екі) жұмыс күні ішінде жаңа құжаттарды ұсына отырып, ол туралы Банкті жазбаша түрде хабардар етуге тиіс.</p>	<p>3.4.7. В случае изменения данных, содержащихся в учредительных документах, почтового адреса, изменения руководителей и иных данных Заемщик должен в течение 2 (двух) рабочих дней письменно известить об этом Банк, с предоставлением новых документов.</p>
<p>3.4.8. Банктік қарыз шарты және Кредит беру туралы шарт бойынша қаржылық міндеттемелерді Кредит беру туралы шартқа қол қойылған күні бар, сондай-ақ болашақта Банктік қарыз шартының және Кредит беру шартының қолданылу мерзімі кезеңінде туындауы мүмкін барлық басқа қаржылық міндеттемелерге қатысты бірінші кезектегі тәртіппен орындауға.</p>	<p>3.4.8. Исполнять финансовые обязательства по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита в первоочередном порядке по отношению ко всем другим финансовым обязательствам, как существующим на дату подписания Договора о предоставлении кредита, так и могущим возникнуть в будущем, в период срока действия Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита.</p>
<p>3.4.9. Банк белгілеген тарифке сәйкес, Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарты және Қамтамасыз ету туралы шарт бойынша жүзеге асырылатын Банк қызметін (Комиссиялық сыйақыларын) және шығындарын төлеуге, сондай-ақ үшінші тұлғалардың қызметін төлеуді (оның ішінде Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну</p>	<p>3.4.9. Производить оплату услуг (Комиссионные вознаграждения) и расходов Банка, осуществляемых по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита, согласно установленным тарифам Банка, а также оплату услуг третьих лиц (в том числе по проведению аудита в случае невыполнения</p>

<p>туралы шарты бойынша Қарыз алушының міндеттемелерді орындамау және/немесе тиісті деңгейде орындамау жағдайында аудит жүргізу бойынша), сондай-ақ Банк талабын алған күннен бастап 5 (бес) жұмыс күні ішінде Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарты және Қамтамасыз ету туралы шарт бойынша Қарыз алушыдан берешекті өндіріп алу үдерісінде Банкте туындаған кез келген өзге шығындарды төлеуді жүргізуге.</p>	<p>и/или ненадлежащего выполнения Заемщиком обязательств по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита), а также любые другие убытки, возникшие у Банка в процессе взыскания с Заемщика задолженности по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита в течение 5 (пяти) рабочих дней с даты получения требования Банка.</p>
<p>3.4.10. Егер Кредит беру Банктің басқа банктегі шотына оның сомасын аудару жолымен жүзеге асырылған жағдайда, Банктің қолданыстағы тарифтеріне сәйкес Кредит сомасын аудару бойынша операция жасау бойынша Банк қызметінің құнын төлеуге.</p>	<p>3.4.10. Оплатить стоимость услуг Банка по совершению операции по переводу суммы Кредита согласно действующим тарифам Банка в случае, если предоставление Кредита осуществляется путем перевода Банком его суммы на счет в другом банке.</p>
<p>3.4.11. Қарыз алушы Банктік қарыз шартында және Кредит беру туралы шартта белгіленген жағдайларда және тәртіпке сәйкес Банктік қарыз шарты және Кредит беру туралы шарт бойынша Қарыз алушының төлеуіне жататын кез келген соманы Банктің алып қоюына, оның ішінде Қазақстан Республикасының аумағындағы және одан тыс жерлердегі кез келген банктегі, банктік операциялардың жекелеген түрлерін жүзеге асыратын ұйымдағы, өзге де кредиттік ұйымдағы Қарыз алушының кез келген банктік шотынан даусыз тәртіппен мерзімінен бұрын алуға келіседі.</p>	<p>3.4.11. Заемщик согласен в случаях и в соответствии с порядком, установленным Договором банковского займа и Договором о предоставлении кредита, на изъятие Банком любых сумм, подлежащих оплате Заемщиком по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита, в том числе досрочно, в беспорядном порядке с любого банковского счета Заемщика в любом банке, организации, осуществляющей отдельные виды банковских операций, иной кредитной организации на территории Республики Казахстан, и за ее пределами.</p>
<p>3.4.12. Банк көрсеткен мерзімде Банктің сұратуы бойынша қажетті ақпарат пен құжаттарды беруге міндетті, бұл ретте Қарыз алушы осындай ақпарат пен құжаттардың дұрыстығына жауап береді.</p>	<p>3.4.12. Предоставлять по запросу Банка необходимую информацию и документы в указанный Банком срок, при этом Заемщик отвечает за достоверность такой информации и документов.</p>
<p>3.4.13. Банк Кредиттің барлық қалған сомасын толық көлемде мерзімінен бұрын қайтару және есептелген сыйақыны төлеу жөнінде Банктік қарыз шартында және Кредит беру туралы шартта көзделген негіздер бойынша талап қойған жағдайда, Қарыз алушы Банктің осындай талап қойған күнінен бастап (егер Банк өзге мерзімді көрсетпесе) 3 (үш) жұмыс күнінен кешіктірмей берешектің қалған бөлігін: Кредит сомасы бойынша берешекті, тиесілі сыйақыны қамтитын қайтаруға міндетті, Банктік қарыз шартының және Кредит беру шартының талаптарын орындамағаны немесе</p>	<p>3.4.13. В случае предъявления Банком требования по досрочному возврату в полном объеме всей оставшейся суммы Кредита и уплаты начисленного Вознаграждения, по основаниям, предусмотренным Договором банковского займа и Договором о предоставлении кредита, Заемщик обязан не позднее 3 (трех) рабочих дней, с даты предъявления такого требования Банка (если иной срок не указан Банком), вернуть оставшуюся часть задолженности, включающую в себя: задолженность по сумме Кредита,</p>

<p>тиісінше орындамағаны үшін тұрақсыздық айыбы, комиссиялық сыйақылар және қарыз алушыдан тиесілі Банктік қарыз шартында және Кредит беру туралы шартта көзделген басқа да сомалар.</p> <p>3.4.14. Банктің талаптарында көрсетілген мерзімде Кредит сомасын, тиесілі Сыйақыны, Банктік қарыз шартының және Кредит беру туралы шарттың талаптарын орындамағаны немесе тиісінше орындамағаны үшін тұрақсыздық айыбын, комиссиялық сыйақыны және Қарыз алушыдан тиесілі Банктік қарыз шартында және Кредит беру туралы шартта көзделген басқа да соманы төлеу бойынша бар мерзімі өткен берешекті өтеуге.</p> <p>3.4.15. Қазақстан Республикасының денсаулық сақтау, еңбек қауіпсіздігі және еңбекті қорғау туралы, сондай-ақ қоршаған ортаны қорғау туралы заңнамасын сақтауға.</p> <p>3.4.16. Банктің бірінші талабы бойынша Банк алдында мерзімі өткен берешек болған жағдайда, 3 (үш) жұмыс күні ішінде үшінші тұлғалардың Қарыз алушы алдындағы міндеттемелері (дебиторлық берешек) бойынша талап ету құқықтарын Банкке беруге.</p>	<p>причитающееся Вознаграждение, неустойку за неисполнение или ненадлежащее исполнение условий Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита, комиссионные вознаграждения и другие причитающиеся с Заемщика суммы, предусмотренные Договором банковского займа и Договором о предоставлении кредита.</p> <p>3.4.14. В срок, указанный в требовании Банка, погасить имеющуюся просроченную задолженность по оплате суммы Кредита, причитающегося Вознаграждения, неустойки за неисполнение или ненадлежащее исполнение условий Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита, комиссионные вознаграждения и другие, причитающиеся с Заемщика суммы, предусмотренные Договором банковского займа и Договором о предоставлении кредита.</p> <p>3.4.15. Соблюдать законодательство Республики Казахстан о здравоохранении, безопасности и охране труда, а также об охране окружающей среды.</p> <p>3.4.16. В случае наличия просроченной задолженности перед Банком по первому требованию Банка в течение 3 (трех) рабочих дней переуступить Банку права требования по обязательствам третьих лиц перед Заемщиком (дебиторскую задолженность).</p>
<p>3.4.17. Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында көзделген, Банктің қарыз алушыға талаптарын қамтамасыз ететін Банктік қарыз шартының және Кредит беру туралы Шарттың және өзге де шарттардың талаптарын сақтауға міндетті.</p>	<p>3.4.17. Соблюдать условия Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита и иных договоров, обеспечивающих требования Банка к Заемщику, предусмотренные действующим законодательством Республики Казахстан.</p>
<p>3.4.18. Кредитті өтеу үшін Ағымдағы шотта ақшаның болуын уақтылы қамтамасыз етуге.</p>	<p>3.4.18. Своевременно обеспечить наличие денег на Текущем счете для погашения Кредита.</p>
<p>3.4.19. Кредит беру туралы шарттың мерзімі ішінде Ағымдағы шотта берешекті жоспарлы өтеудің барлық күнінде Кредит беру туралы шарттың талаптарына сәйкес айқындалған Кредитті өтеуге арналған жарна сомасынан және Сыйақы сомасынан кем емес мөлшерде ақша сомасының болуын қамтамасыз етуге.</p>	<p>3.4.19. В течение срока Договора о предоставлении кредита обеспечивать наличие на Текущем счете во все даты планового погашения задолженности суммы денег в размере, не менее суммы взноса на погашение Кредита и Вознаграждения определенного в соответствии с условиями Договора о</p>

<p>3.4.20. Банктік қарыз шартының және Кредит беру туралы шарттың талаптарына сәйкес орындалған Банктің талаптарын Қарыз алушы мен Қоса қарыз алушы үшін бірлесіп те (ортақ та), сол сияқты жеке де, толық та, ішінара да орындауға.</p> <p>3.4.21. Қарыз алушы мен Қоса қарыз алушы Банктік қарыз шарты және Кредит беру туралы шарт бойынша бір-біріне ақшалай міндеттемелерді орындауға.</p>	<p>предоставлении кредита.</p> <p>3.4.20. Исполнять требования Банка, выполненные в соответствии с условиями Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита, как совместно (солидарно) за Заемщика и Созаемщика, так и в отдельности, причем как полностью, так и в части.</p> <p>3.4.21. Заемщик и Созаемщик обязаны исполнять друг за друга денежные обязательства по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита.</p>
<p><b>4. Банкке қойылатын шектеулер</b></p>	<p><b>4. Ограничения для Банка</b></p>
<p>4.1. Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасының талаптарымен Банкке келесілер бойынша тыйым салынады:</p> <p>4.1.1. біржақты тәртіпте Қарыз алушымен Банктік қарыз шартын және Кредитті ұсыну туралы шартты жасау күніне белгіленген тарифтердің, комиссиялық сыйақылардың және Кредитке/ Овердрафт Лимитіне қызмет көрсету бойынша өзге де шығыстардың мөлшерлері мен есеп айырысу тәртібін көбею жағына өзгертуге;</p> <p>4.1.2. заңды тұлғамен Кредитті ұсыну туралы шартты жасалған жағдайда - біржақты тәртіппен Қарыз алушымен Кредитті ұсыну туралы шартты жасалған күні белгіленген ұлғаю жағына қарай банктік қарыз бойынша Сыйақы мөлшерлемесін өзгертуге, бұған келесідей жағдайларды қоспағанда:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Банктік қарыз шартында/Кредит беру туралы шартта көзделген жағдайларда Қарыз алушының Кредитті алуға және оған қызмет көрсетуге байланысты анық ақпарат беру жөніндегі өз міндеттемелерін бұзуы;</li> <li>- Қазақстан Республикасының Азаматтық кодексінде көзделген жағдайларда, сондай-ақ келесідей жағдайларда Банкте міндеттемені мерзімінен бұрын орындауды талап ету құқығының туындауы : <ul style="list-style-type: none"> <li>- Банкті алдын ала жазбаша ескертпей, жиынтығында акциялардың (қатысу үлестерінің) он және астам пайызына ие, Қарыз алушының қатысушыларының (акционерлерінің) құрамының өзгеруі;</li> </ul> </li> </ul>	<p>4.1. Требованиями действующего законодательства Республики Казахстан Банку установлен запрет:</p> <p>4.1.1. в одностороннем порядке изменять в сторону увеличения, установленные на дату заключения Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита с Заемщиком размеры и порядок расчета тарифов, комиссионных вознаграждений и иных платежей по обслуживанию Кредита/Лимита Овердрафт;</p> <p>4.1.2. в случае заключения Договора о предоставлении кредита с юридическим лицом - в одностороннем порядке изменять в сторону увеличения, установленную на дату заключения Договора о предоставлении кредита с Заемщиком ставку Вознаграждения по банковскому займу, за исключением случаев:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- нарушения Заемщиком своих обязательств по предоставлению достоверной информации, связанной с получением и обслуживанием Кредита, в случаях, предусмотренных Договором банковского займа/Договором о предоставлении кредита;</li> <li>- возникновения у Банка права требования досрочного исполнения обязательства в случаях, предусмотренных Гражданским кодексом Республики Казахстан, а также в следующих случаях: <ul style="list-style-type: none"> <li>- изменения состава участников (акционеров) Заемщика, в совокупности владеющих десятью и более процентами</li> </ul> </li> </ul>

<p>- Қарыз алушының және/немесе кепіл берушінің кепіл ұстаушы болып табылатын, Банктің Қамтамасыздығы болып табылатын мүлігін құжаттар бойынша және нақты болуын, көлемін, жағдайын және сақтау шарттарын тексеру, сондай-ақ үшінші тұлғалардың Қарыз алушының (кепіл берушінің) мүлігіне, соның ішінде Қамтамасыздық болып табылатын мүлікке талаптарын ұсыну құқықтарын бұзуы;</p> <p>-банктік қарыз беруге және оған қызмет көрсетуге байланысты өндіріп алуға жататын Комиссиялық сыйақылардың жаңа түрлерін біржақты тәртіппен енгізуге;</p> <p>4.1.3. егер Кредитті ұсыну туралы шарттарымен сақтандыру шарттарын жасау туралы және (немесе) Қамтамасыздықтың нарықтық құнын анықтау мақсатында бағалау жүргізуге талаптары көзделсе, сақтандыру ұйымын және (немесе) бағалаушыны таңдауда Қарыз алушыны, кепіл берушіні шектеуге, сондай-ақ Қарыз алушыға өзінің өмірі мен денсаулығын сақтандыру міндетін жүктеуге;</p> <p>4.1.4. Төмендегі жағдайларды есептемегенде, Кредитті ұсыну туралы шарты және Банктік қарыз шарты шеңберінде Кредит беруді біржақты тәртіпте тоқтатуға:</p> <p>- Қарыз алушының Банк алдындағы Кредитті ұсыну туралы шарты және Банктік қарыз шарты бойынша өз міндеттемелерін бұзуы;</p> <p>- Банк халықаралық қаржылық есептілік стандарттарына, Банктің ішкі кредиттік саясатына сәйкес жүргізген мониторинг нәтижелері бойынша анықталған Қарыз алушының қаржылық жағдайының нашарлауы;</p> <p>- Банктің Шартты тиісті түрде орындауына әсер ететін Қазақстан Республикасы заңнамасы талаптарының өзгеруі;</p> <p>4.1.5. бір жылға дейінгі мерзімге берілген кредитті алған күннен бастап 6 (алты) айға дейін, 1 (бір) жылдан астам мерзімге берілген кредитті алған күннен бастап бір жылға дейін кредит сомасын ішінара мерзімінен бұрын өтеу немесе толық мерзімінен бұрын өтеу жағдайларын қоспағанда, кредитті (оның бір бөлігін)</p>	<p>акций (долей участия), без предварительного письменного уведомления Банка;</p> <p>- нарушения Заемщиком и/или залогодателем права Банка, являющегося залогодержателем, проверять по документам и фактически наличие, размер, состояние и условия хранения имущества, являющегося Обеспечением, а также предъявления третьими лицами требований к имуществу Заемщика (залогодателя), в том числе имуществу, являющемуся Обеспечением;</p> <p>в одностороннем порядке вводить новые виды комиссионных вознаграждений и иных платежей в рамках Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита;</p> <p>4.1.3. возлагать на Заемщика обязанность страховать свою жизнь и здоровье либо ограничивать Заемщика, залогодателя в выборе страховой организации и (или) оценщика, если условиями о предоставлении Кредита предусмотрены требования о заключении договоров страхования и (или) на проведение оценки в целях определения рыночной стоимости Обеспечения, а также возлагать на Заемщика обязанность страховать свою жизнь и здоровье;</p> <p>4.1.4. в одностороннем порядке приостанавливать выдачу Кредита в рамках Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита, за исключением случаев:</p> <p>- нарушения Заемщиком своих обязательств перед Банком по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита;</p> <p>- ухудшения финансового состояния Заемщика, выявленного по результатам мониторинга, проводимого Банком в соответствии с внутренней кредитной политикой Банка, соответствующей международным стандартам финансовой отчетности;</p> <p>- изменения требований законодательства Республики Казахстан, влияющих на надлежащее исполнение Банком Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита;</p>
--	--

<p>мерзімінен бұрын өтегені үшін тұрақсыздық айыбын (айыппұлдар, өсімпұл) немесе айыппұл санкцияларының өзге де түрлерін өндіріп алу. Бұл ретте, Банктің Кредитті (оның бір бөлігін) мерзімінен бұрын өтегені үшін тұрақсыздық айыбын (айыппұлдарды, өсімпұлдарды) және айыппұл санкцияларының өзге де түрлерін алуы Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында көзделген шектеулерді сақтай отырып, Банктік қарыз шартында және Кредит беру туралы шартта белгіленген талаптарда және тәртіппен жүзеге асырылады;</p> <p>4.1.6. егер Кредитті және/немесе Сыйақыны өтеу күні демалыс, не мереке күніне түскен жағдайда, тұрақсыздық айыбын (айыппұлдарды, өсімпұлдарды) немесе айыппұл санкцияларының өзге де түрлерін өндіріп алу және Сыйақыны және/немесе Кредитті төлеу одан кейінгі жұмыс күні жүргізіледі.</p>	<p>4.1.5. взимать неустойку (штрафы, пени) или иные виды штрафных санкций за досрочное погашение Кредита (его части), за исключением случаев частичного досрочного погашения или полного досрочного погашения суммы Кредита до 6 (шести) месяцев с даты получения Кредита, выданного на срок до одного года, до одного года с даты получения Кредита, выданного на срок свыше 1 (одного) года. При этом взимание Банком неустойки (штрафов, пени) и иных видов штрафных санкций за досрочное погашение Кредита (его части), осуществляется на условиях и в порядке, установленных Договором банковского займа и Договором о предоставлении кредита, с соблюдением ограничений, предусмотренных действующим законодательством Республики Казахстан;</p> <p>4.1.6. взимать неустойку (штрафы, пени) или иные виды штрафных санкций в случае, если дата погашения Кредита и/или Вознаграждения выпадает на выходной либо праздничный день, и уплата Вознаграждения и/или Кредита производится в следующий за ним рабочий день.</p>
<p><b>5. Есеп айырысу тәртібі</b></p>	<p><b>5. Порядок расчетов</b></p>
<p>5.1. Кредит беру күні болып ақшаны Қарыз алушының Банкте ашылған Ағымдағы шотына аудару күні табылады</p> <p><i>Осы арқылы Қосалқы қарыз алушы осы Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарты бойынша Кредитті ұсыну ақшаны Қарыз алушының Банкте ашылған ағымдағы шотына аудару арқылы жүзеге асырылатындығына өз келісімін береді. Қарыз алушыға Кредитті ұсыну кезінде Банк Қосалқы қарыз алушыдан осындай Кредитті беруге келісімді, қосымша мақұлдауды алуға немесе тексеруге міндетті емес. Қарыз алушының Банкте Кредит ұсыну туралы жүгінгенін, ал Қосалқы қарыз алушының Банк алдында Қарыз алушының Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарты бойынша міндетемелері бойынша ортақ міндеттеме алатындығын назарға ала отырып, Қарыз алушы мен Қосалқы қарыз алушының Банктік қарыз шарты және</i></p>	<p>5.1. Датой предоставления Кредита является дата зачисления денег на Текущий счет Заемщика, открытый в Банке.</p> <p><i>Созаемщик дает свое согласие на то, что предоставление Кредита по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита осуществляется путем зачисления денег на Текущий счет Заемщика открытый в Банке. При предоставлении Кредита Заемщику Банк не обязан получать или проверять согласование, дополнительное одобрение выдачи такого Кредита от Созаемщика. Принимая во внимание, что Заемщик обратился в Банк с просьбой о предоставлении Кредита, а Созаемщик принимает солидарную обязанность перед Банком по обязательствам Заемщика по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита, обязательства Заемщика и Созаемщика по Договору</i></p>

<p><i>Кредитті ұсыну туралы шарты бойынша міндеттемелері ортақ міндеттемелер болып табылады).</i></p> <p>5.2. Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарты бойынша Банк пайдасына болатын барлық төлемдерді Қарыз алушы, Банк өзіне Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарты бойынша оған тиесілі соманы толық көлемінде алатындай жолмен, кейіннен одан Қарыз алушы уақытылы төлемеген салықтарды, алымдарды, баж төлемдерін, Комиссиялық сыйақыларды және өзге де шегерулерді ұстап қалусыз жүзеге асыруға тиісті.</p>	<p><i>банковского займа и Договора о предоставлении кредита являются солидарными обязательствами.</i></p> <p>5.2. Все платежи в пользу Банка по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита должны быть осуществлены Заемщиком таким образом, чтобы Банк получил причитающуюся ему по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита сумму в полном объеме, без вычета из нее впоследствии налогов, сборов, пошлин, Комиссионных вознаграждений и иных удержаний, своевременно не оплаченных Заемщиком.</p>
<p>5.3. Қарыз алушымен Келісім және/немесе Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарты бойынша төленуге тиіс барлық төлемдерді кез-келген валютада акцептісіз және даусыз тәртіпте алу (шығынға жазу) жүзеге асырылады:</p> <p>а) Банктің бұйрығы негізінде және/немесе Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасымен және/немесе Банктің ішкі құжаттарымен қарастырылған өзге де құжаттардың негізінде Қарыз алушының Банктегі кез келген банктік шоттарын тікелей дебеттеу арқылы және/немесе Қарыз алушының қосымша келісімінсіз Қарыз алушының Банктегі кез келген банктік шотынан шығынға жазу арқылы, және/немесе</p> <p>б) Қазақстан Республикасының аумағында және одан тыс аумақтардағы Банкте және/немесе өзге де кез-келген банктерде (банктік операциялардың жекелеген түрлерін жүзеге асыратын ұйымдарда және өзге кредиттік ұйымдарда) ашылған Қарыз алушының банктік шоттарына акцептісіз тәртіпте орындалатын төлем талап-тапсырмаларды немесе ақшаны акцептісіз және/немесе даусыз алу (шығынға жазу) үшін қажетті өзге де құжаттарын беру арқылы.</p> <p>Қарыз алушының банктік шотындағы қаражат жеткілікті болған жағдайда, Банктің төлемдік құжаты (с.і. төлем талап-тапсырмасы) сонда белгіленген сома бойынша орындалуы тиіс, ал Банктің төлем құжатында белгіленген барлық соманы толығымен алу (есептеп шығарып алу) үшін</p>	<p>5.3. Изъятие (списание) в беспорном порядке в любой валюте всех сумм, подлежащих оплате Заемщиком по Соглашению и/или Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита, осуществляется:</p> <p>а) путем прямого дебетования любых банковских счетов Заемщика в Банке и/или списания, без дополнительного согласия Заемщика, с любых банковских счетов Заемщика в Банке - на основании распоряжений Банка и/или других документов, предусмотренных действующим законодательством Республики Казахстан и/или внутренними документами Банка, и/или</p> <p>б) путем предъявления к любым банковским счетам Заемщика, открытым в Банке и/или любых других банках (организациях, осуществляющих отдельные виды банковских операций, и иных кредитных организациях) на территории Республики Казахстан и за ее пределами, исполняемых платежных требований или иных документов, необходимых для осуществления беспорного изъятия (списания) денег.</p> <p>При достаточности денег на банковском счете Заемщика платежный документ Банка (в т.ч. платежное требование) должен быть исполнен на сумму денег, указанную в нем, а для изъятия (списания) всей суммы денег, указанной в платежном документе Банка (в случае недостаточности денег) храниться в</p>

<p>(қаражат жеткіліксіз болған жағдайда) Банктің төлемдік құжаты Қарыз алушының банктік шотының картотекасында сақталады.</p> <p>Төлем қаражаты өзге (Кредит валютасынан өзге) валютада алынған жағдайда, алынған ақшаны Кредит валютасына сәйкес айырбастауы немесе валюталық заңнама талаптарына сәйкес теңгеге айырбастау айырбасталатын ақша сомасынан айырбастауды орындағаны үшін алынатын Банктің орнатқан тарифі бойынша Комиссиялық сыйақыны өндіріп алумен – Банктің өз таңдауы бойынша, яғни алынған сома валютасының немесе Кредит валютасының Банкпен орнатылған сатып алу немесе сату бағамы бойынша және/немесе Банкпен орнатылған Кредит валютасына алынған сома валютасы бойынша жүзеге асырылады.</p> <p>Банктік қарыз шартының осы бабында көрсетілгендер, ал Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарты осы Банктік қарыз шартының оның осы тармағында анықталған мақсаттарда және талаптарында бағам бойынша Қарыз алушының шетел валютасын сатып алуға немесе сатуға (ақшаны конвертациялауға) алдын ала келісімін қамтитын өтінім (-дер) өкім (-дер) сияқты, Қарыз алушының Банктің тиісті комиссиялық сыйақысын Банктің Тарифтеріне сәйкес төлеумен, Банкте ашылған тиісті банктік шоттардан акцептісіз тәртіпте не болмаса тікелей дебеттеу жолымен Банктің ақшаны қолданудан алуына, Банктік қарыз шартының осы бабында көрсетілген тиісті ақша сомасын конвертация жасауға, және оларды төлем құжатына және (немесе) Банктің өкіміне сәйкес Банктің пайдасына аударуға, сондай-ақ Банктің көрсетілген амалдарды жүзеге асыру үшін жеткілікті негіз әрі құжат болып келетіндігі туралы Қарыз алушының келісімі болып табылады.</p>	<p>картотеке к банковскому счету Заемщика.</p> <p>В случае изъятия денег в иной (чем валюта Кредита) валюте, конвертирование изъятых денег в валюту Кредита или в тенге в соответствии с требованиями валютного законодательства производится – по выбору Банка - по установленному Банком курсу продажи или покупки изъятной валюты или валюты Кредита и/или по устанавливаемому Банком курсу изъятной валюты к валюте Кредита, с взиманием из конвертируемых денег сумм Комиссионного вознаграждения за проведение конвертации, установленной тарифами Банка.</p> <p>Указанное в настоящем положении Договора банковского займа является согласием Заемщика на изъятие Банком денег с соответствующих банковских счетов, открытых в Банке, в беспорядном порядке либо путем прямого дебетования, на осуществление конвертации соответствующих сумм денег, указанных в настоящем положении Договора банковского займа, и их перечисление в пользу Банка согласно платежному документу и (или) распоряжению Банка, с оплатой соответствующего комиссионного вознаграждения Банка согласно Тарифам Банка, а Договор банковского займа/ Договора предоставления кредита также - как заявка (-и) (распоряжение (-я)) Заемщика на покупку или продажу иностранной валюты (на осуществление конвертации денег), содержащей (-ие) предварительное его согласие на покупку или продажу иностранной валюты (на осуществление конвертации денег) по курсу, в целях и на условиях, определенных в настоящем пункте Договора банковского займа, а также основанием и документом, достаточным для осуществления Банком указанного.</p>
<p>5.4. Сыйақы (мүдде) сомасы Қарыз алушының Овердрафтты пайдалануының нақты күнтізбелік күндерінің саны үшін жылдағы нақты күндер (365/366) есебінен өтелмеген берешек сомасына (Негізгі борыш сомасына) есептеледі. Бұл ретте, Овердрафтты пайдаланудың бірінші күні мен соңғы күні 1 (бір) күн болып қабылданады.</p>	<p>5.4. Сумма Вознаграждения (интереса) начисляется на сумму непогашенной задолженности (сумму Основного долга) из расчета фактических дней в году (365/366) за фактическое количество календарных дней использования Заемщиком Овердрафта. При этом первый день и последний день</p>

<p>5.5. Сыйақыны есептеу Кредит ұсынылған күннен бастап Кредит бойынша берешектің бүкіл сомасын толық өтеген күнге дейін жүреді.</p>	<p>пользования Овердрафтом принимается за 1 (один) день. 5.5. Начисление Вознаграждения начинается с даты предоставления Кредита до даты полного погашения всей суммы задолженности по Кредиту.</p>
<p><b>6. Қарыз алушының міндеттемелерді мерзімінен бұрын орындауы</b></p>	<p><b>6. Досрочное исполнение Заемщиком обязательств</b></p>
<p>6.1. Банк осы Банктік қарыз шартымен/ Кредитті ұсыну туралы шартпен және Қазақстан Республикасы заңнамасының талаптарымен қарастырылған жағдайларда, сонымен қатар келесідей жағдайларда Қарыз алушы Кредитінің сомасын толық көлемде де, бөлігін де, есептелген Сыйақы, комиссиялық сыйақы, айып төлем және осы Банктік қарыз шартының және Кредитті ұсыну туралы шарттың талаптарына сәйкес Қарыз алушыдан алынуы тиіс өзге сомалармен бірге мерзімінен бұрын өндіріп алуға ұсынуға құқылы:</p> <p>6.1.1. Кредитті Кредит беру туралы шартта айқындалған мақсаттарға пайдаланбау; және/немесе</p> <p>6.1.2. Банктің Қазақстан Республикасы заңнамасының талаптарын сақтауы, оның ішінде Банктің Банктік қарыз шартын және Кредит беру туралы шартты тиісінше орындауына әсер ететін Қазақстан Республикасы заңнамасының талаптарын өзгертуі қажеттігі; және/немесе</p> <p>6.1.3. Банк Қарыз алушының Банктік қарыз шарты және Кредит беру туралы шарт бойынша міндеттемелерді тиісінше орындауына қауіптің бар-жоғын анықтаған; және/немесе</p> <p>6.1.4. Қарыз алушының және/немесе үшінші тұлғаның Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасын қарыз алушының және/немесе үшінші тұлғаның Банк алдындағы міндеттемелерін бұзуына әкеп соққан немесе әкеп соғуы мүмкін бұзуы; және/немесе</p> <p>6.1.5. Қарыз алушы және/немесе үшінші тұлға Кредитті/Овердрафт лимитін ресімдеу кезінде дәйексіз мәліметтерді ұсынған кезде; және/немесе</p> <p>6.1.6. Қарыз алушы және/немесе үшінші тұлғалар Банктік қарыз шарты және Кредит беру туралы шарт бойынша өз міндеттемелерін бұзған жағдайда;</p>	<p>6.1. Банк вправе в случаях предусмотренных Договором банковского займа/Договором о предоставлении кредита и требованиями законодательства Республики Казахстан досрочно предъявить ко взысканию, как в полном объеме, так и в части, сумму Кредита Заемщика вместе с начисленным Вознаграждением, Комиссионным вознаграждением, неустойкой и иными суммами, причитающимися с Заемщика в соответствии с условиями Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита, а также в следующих случаях:</p> <p>6.1.1. использования Кредита не на цели, определенные Договором о предоставлении кредита; и/или</p> <p>6.1.2. необходимости соблюдения Банком требований законодательства Республики Казахстан, в том числе изменения требования законодательства Республики Казахстан, влияющих на надлежащее исполнение Банком Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита; и/или</p> <p>6.1.3. определения Банком наличия угрозы надлежащему исполнению Заемщиком обязательств по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита; и/или</p> <p>6.1.4. нарушения Заемщиком и/или Третьим лицом действующего законодательства Республики Казахстан, которое повлекло или может повлечь нарушение Заемщиком и/или Третьим лицом обязательств перед Банком; и/или</p> <p>6.1.5. при предоставлении Заемщиком и/или Третьим лицом недостоверных сведений при оформлении Кредита/Лимита Овердрафт; и/или</p> <p>6.1.6. при нарушении Заемщиком и/или Третьими лицами своих</p>

<p>және/немесе</p> <p>6.1.7. Қарыз алушыға және / немесе үшінші тұлғаларға, олардың мүлкіне қатысты сақтандыру жағдайының басталуы; және/немесе</p> <p>6.1.8. Қарыз алушының Банктік қарыз шарты және Кредит беру шарты бойынша міндеттемелерін орындамауына әкеп соғуы мүмкін кез келген өзге жағдайларда.</p> <p>6.1.9. ақша ағындарының төмендеуі, Қарыз алушының төлем қабілеттілігінің нашарлауы.</p>	<p>обязательств по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита; и/или</p> <p>6.1.7. наступления страхового случая в отношении Заемщика и/или Третьих лиц, их имущества; и/или</p> <p>6.1.8. в любых иных случаях, которые могут повлечь неисполнение Заемщиком обязательств по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита.</p> <p>6.1.9. снижения денежных потоков, ухудшения платежеспособности Заемщика.</p>
<p>6.2. Бұл ретте, Банк Банктік қарыз шартының 6.1. т. аталған негіздемелер бойынша құқығы мен мүдделерін қорғауға немесе Қарыз алушының берешегін Банкке қайтаруға қажетті және жеткілікті Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасымен және Банктік қарыз шартымен және Кредитті ұсыну туралы шартпен қарастырылған барлық/кез келген шараларды өз қалауы бойынша қолдануға құқылы. Банктің осыған байланысты жұмсаған барлық шығындары Қарыз алушының есебіне жатқызылады.</p>	<p>6.2. При этом Банк по основаниям, указанным в п.6.1. Договора банковского займа, вправе по своему усмотрению также предпринять все/любые меры, предусмотренные действующим законодательством Республики Казахстан и Договором банковского займа и Договором о предоставлении кредита, необходимые и достаточные для защиты его прав и интересов или возврата задолженности Заемщика Банку. Все затраты, произведенные Банком в этой связи, относятся на счет Заемщика.</p>
<p>6.3. Банктік қарыз шартының және Кредитті ұсыну туралы шарттың талаптарына сәйкес Тараптармен Қарыз алушының бастамасымен Кредитті мерзімінен бұрын толық өтеуге тыйым салынған.</p> <p>6.4. Қарыз алушының бастамасы бойынша Кредитті толық мерзімінен бұрын өтеу тек Банктің алдын ала жазбаша келісімі болған кезде жүзеге асырылуы мүмкін болады.</p>	<p>6.3. В соответствии с условиями Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита Сторонами установлен запрет на полное досрочное погашение Кредита по инициативе Заемщика.</p> <p>6.4. Полное досрочное погашение Кредита по инициативе Заемщика может быть осуществлено только при наличии предварительного письменного согласия Банка.</p>
<p><b>7. Құпиялылық, банктік құпия</b></p>	<p><b>7. Конфиденциальность, банковская тайна.</b></p>
<p>7.1. Банктік қарыз шарты және Кредитті беру туралы шарты бойынша Тараптардың әрқайсысы өзге Тараптан алынған қаржылық, коммерциялық және өзге ақпараттың құпиялылығын қатаң сақтауға міндеттенеді.</p> <p>Мұндай ақпаратты үшінші тұлғаларға беру, оны жариялау немесе жария ету тек екінші Тараптың жазбаша келісімімен ғана, сондай-ақ Қазақстан Республикасының заңнамасымен мұндай ақпаратты алуға</p>	<p>7.1. Каждая из Сторон по Договору банковского займа и Договора о предоставлении кредита обязуется сохранять строгую конфиденциальность финансовой, коммерческой и прочей информации, полученной от другой Стороны.</p> <p>Передача такой информации третьим лицам, опубликование или разглашение возможны только с письменного согласия другой стороны, а также по требованию</p>

<p>тікелей уәкілеттік берілген органдар мен лауазымды тұлғалардың талабы бойынша мүмкін болады. Осы ереженің әрекеті Қарыз алушы Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарты бойынша және/немесе Үшінші тұлғалар Қамтамасыз ету туралы шарттар бойынша өз міндеттемелерін орындамаған немесе тиісті деңгейде орындамаған жағдайда, Банктің үшінші тұлғаларға құпия ақпараттар (банктік құпия болып табылатын мәліметтер) беру жағдайларына қолданылмайды.</p>	<p>прямо уполномоченных законодательством Республики Казахстан на получение такой информации органов и должностных лиц. Действие настоящего положения не распространяется на случаи предоставления Банком конфиденциальной информации (сведений, составляющих банковскую тайну) третьим лицам при невыполнении или ненадлежащем выполнении Заемщиком своих обязательств по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита.</p>
<p>7.2. Тараптар келесі жағдайларды қоспағанда Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарты шеңберінде олар алған кез келген ақпаратты (бұдан әрі - Құпия ақпарат) қандай да бір мақсатта ашуға немесе пайдалануға құқысыз:</p> <p>а) екінші Тараптан осыған алдын ала жазбаша түрде келісімі алынғанда;</p> <p>б) бұл Қазақстан Республикасы заңнамасы талаптарына, қолданыстағы бухгалтерлік есептіліктің ережелеріне сәйкес немесе уәкілетті мемлекеттік органдардың тиісті шешімдерін қабылдауына байланысты қажет болғанда.</p>	<p>7.2. Стороны не имеют права раскрывать или использовать в каких-бы то ни было целях любую информацию, полученную ими в рамках Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита (далее - Конфиденциальная Информация), кроме случаев, когда:</p> <p>а) на это получено предварительное письменное согласие другой Стороны;</p> <p>б) это может стать необходимым в соответствии с требованиями законодательства Республики Казахстан, действующих правил бухгалтерской отчетности или в связи с принятием соответствующего решения уполномоченных государственных органов.</p>
<p>7.3. Құпия ақпарат келесі мәліметтерді қамтымайды:</p> <p>а) Оларды пайдалану немесе жариялау уақытында жалпыға қолжетімді болып табылатын;</p> <p>б) Заңды жолмен қолжетімді болған және осындай мәліметтерді таратуға заңды құқығы бар тұлғаның Тараптарға ұсынған мәліметтері.</p>	<p>7.3. Конфиденциальная информация не включает в себя сведения:</p> <p>а) являющиеся общедоступными ко времени их использования или разглашения;</p> <p>б) предоставленные Сторонам лицом, которому они стали доступны законным путем и у которого имеется законное право распространять такие сведения.</p>
<p>7.4. Осы арқылы Қарыз алушы Банкке құпиялылық және банктік құпия туралы осы баппен көзделген ережелер келесі жағдайларға таралмайтындығына өз келісімін береді және растайды:</p>	<p>7.4. Настоящим Заемщик дает согласие Банку и подтверждает, что положения о конфиденциальности и банковской тайне, предусмотренные настоящей статьей, не распространяются на случаи:</p>
<p>7.4.1. осы Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарты бойынша құқықтар мен міндеттемелерді беру жағдайлары (талаптарды беру және қарызды</p>	<p>7.4.1. уступки прав и обязанностей (уступка требования и перевод долга) по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита;</p>

аудару);	
7.4.2. Қарыз алушының барлық шоттарынан берешек сомасын Банктің алып қоюы жағдайлары (және осыған байланысты басқа банктерге қажетті ақпаратты ұсыну);	7.4.2. изъятия Банком суммы задолженности со всех счетов Заемщика (и предоставлением в связи с этим иным банкам необходимой информации);
7.4.3. Банк үшінші тұлғаларға Қарыз алушы және/немесе Үшінші тұлға мәмілелер жасасуға ниеттенетін Банктік қарыз шартының және Кредит беру туралы шарттың жекелеген талаптары туралы хабарлаған жағдайда ;	7.4.3. когда Банк информирует третьих лиц об отдельных условиях Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита, с которыми Заемщик и/или Третье лицо намеревается заключить сделки;
7.4.4. Банк кредиттік бюролардың деректер қорына енгізу үшін Қарыз алушы туралы және осы Банктік қарыз шартын және Кредитті ұсыну туралы шартты жасау туралы мәліметтерді, сондай-ақ осы Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарты бойынша Тараптардың өз міндеттемелерін орындауына байланысты ақпаратты (оның ішінде осы Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарты бойынша Қарыз алушының міндеттемелерді орындауын қамтамасыз етудің құрамы мен тәсілдері туралы) ұсынғанда және Қазақстан Республикасының заңнамасымен анықталған тәртіп пен шарттарда Қарыз алушы және/немесе Үшінші тұлғалар туралы кредиттік есептер алу жағдайлары;	7.4.4. когда Банк предоставляет сведения о Заемщике и о заключении Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита для включения в базу данных кредитных бюро, а также информацию, связанной с исполнением Сторонами своих обязательств по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита (в том числе о составе и способах обеспечения исполнения обязательств Заемщиком по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита), и получает кредитные отчеты о Заемщике и/или Третьих лицах, в порядке и на условиях, определенных законодательством Республики Казахстан;
7.4.5. Қарыз алушыдан қарыздарды төлетіп алу мақсатында, коллекторлық қызметті жүзеге асыратын ұйымдарға ақпарат беру жағдайлары;	7.4.5. передачи информации организациям, осуществляющим коллекторскую деятельность, с целью взыскания задолженности с Заемщика;
7.4.6. Банк қызметіне сыртқы аудит жүргізу мақсатында, аудиторлық қызметті жүзеге асыратын ұйымдарға ақпарат беру жағдайлары;	7.4.6. передачи информации организациям, осуществляющим аудиторскую деятельность, с целью проведения внешнего аудита деятельности Банка;
7.4.7. Банкке тиісті рейтинг беру үшін рейтингтік агенттіктерге ақпарат беру жағдайлары;	7.4.7. передачи информации рейтинговым агентствам, для присвоения Банку соответствующего рейтинга;
7.4.8. ВТБ Тобына ақпарат беру жағдайлары;	7.4.8. передачи информации Группе ВТБ;
7.4.9. сақтандыру мақсатында сақтандыру ұйымдарына ақпарат беру жағдайлары;	7.4.9. передачи информации страховым организациям в целях страхования;
7.4.10. Банктің өз қызметін жүзеге асыру үшін қосымша қаржылық құрал тарту мақсатында, үшінші тұлғаларға (шетелдік банктерге немесе өзге қаржы институттарына) ақпарат беру жағдайлары.	7.4.10. передачи информации третьим лицам (иностранному банку или иным финансовым институтам) с целью привлечения Банком дополнительных финансовых средств для осуществления Банком своей деятельности.

<p>7.4.11. осы Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарты бойынша Қарыз алушының міндеттемелерін орындауды үшінші тұлғалардан қабылдау жағдайлары;</p>	<p>7.4.11. принятия исполнения обязательств Заемщика по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита от третьих лиц;</p>
<p>7.4.12. Банктік қарыз шартының және Кредитті ұсыну туралы шарттың мәтінін мемлекеттік тілге аударуды жүзеге асыратын ұйымдарға ақпаратты тапсыру жағдайлары;</p>	<p>7.4.12. передачи информации организациям, осуществляющим перевод текста Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита на государственный язык.</p>
<p>7.4.13. мүліктік өндіріп алу бөлігінде азаматтық және әкімшілік істер бойынша сот шешімдерінің, ұйғаруларының және қаулыларының, қылмыстық істер бойынша үкімдердің және қаулылардың, сондай-ақ өзге де органдардың қаулыларының негізінде берілетін, атқарушы құжаттарды орындау мақсатында, сот орындаушыларына (жеке, мемлекеттік) ақпаратты тапсыру жағдайлары.</p>	<p>7.4.13. передачи информации судебным исполнителям (частным, государственным), с целью исполнения исполнительных документов, выдаваемых на основании судебных решений, определений и постановлений по гражданским и административным делам, приговоров и постановлений по уголовным делам в части имущественных взысканий, а также постановлений иных органов.</p>
<p>7.4.14. шарттық қатынастардың негізінде Банкке маркетингтік және өзге де зерттеулерді жүргізу, сондай-ақ Банк қызметінің нәтижелері, тиімділігі және өзге де шарттары/талаптары туралы қорытынды даярлау бойынша қызметтерді көрсететін үшінші тұлғаларға ақпаратты тапсыру жағдайлары.</p>	<p>7.4.14. передачи информации третьим лицам, оказывающим Банку на основании договорных отношений услуги по проведению маркетинговых и иных исследований, а также подготовке заключений о результатах, эффективности и иных условиях/критериях деятельности Банка.</p>
<p>7.5. Осы арқылы Қарыз алушы Банкке Қарыз алушы Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарты және/немесе Қамтамасыз ету туралы шарт бойынша алған қандай да бір міндеттемелерін кез келген орындамауы барысында Банктің Қазақстан Республикасының заңнамасымен және Банктік қарыз шартымен және Кредитті ұсыну туралы шартпен анықталған тәртіпте осы Банктік қарыз шартының және Кредитті ұсыну туралы шарттың талаптарын тиісті орындау мақсатында қаржылық, коммерциялық ақпаратты, банктік құпияны ашуға (мәжбүрлі соттан тыс жүзеге асыру рәсімі шеңберінде тиісті мәліметтерді жариялау жолын қоса ала отырып) құқығы бар екендігіне келісімін береді. Осы орайда Қарыз алушы осы Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарты Банкке ұсынылған банктік құпияны құрайтын мәліметтерді Банктің ашуына жазбаша түрдегі келісімі болып табылатынын</p>	<p>7.5. Заемщик дает согласие Банку на то, что Банк при любом неисполнении Заемщиком каких-либо обязательств взятых по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита имеет право на раскрытие (включая путем опубликования соответствующих сведений в рамках процедуры принудительной внесудебной реализации) финансовой, коммерческой информации, банковской тайны в целях надлежащего исполнения условий Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита в порядке, определенном законодательством Республики Казахстан и Договором банковского займа и Договором о предоставлении кредита. При этом Заемщик подтверждает, что Договор банковского займа и Договор о предоставлении кредита является письменным согласием на раскрытие банком сведений, составляющих</p>

растайды.	банковскую тайну, предоставленным в Банке.
<b>8. Хабарламалар</b>	<b>8. Уведомления</b>
<p>8.1. Осы Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарты шеңберінде Банк немесе Қарыз алушыға арналып дайындалған кез келген хабарлама, талап немесе сұраныс жазбаша түрде ұсынылады. Мұндай хабарлама, талап немесе сұраныс Тараптың Банктік қарыз шартында және Кредитті ұсыну туралы шартта анықталған мекенжайы бойынша поштамен немесе курьерлік байланыс бойынша жеткізілген, жеке қолына табыс етілген жағдайда, олар тиісті түрде ұсынылған немесе жіберілген болып қарастырылады. Көпшілік, жалпы сипаттағы хабарламалар Банктің операциялық залында немесе Интернет желісіндегі Банктің сайтында <a href="http://www.vtb-bank.kz">www.vtb-bank.kz</a> мекенжайы бойынша тиісті ақпаратты орналастыру жолымен жүзеге асырылады.</p> <p>8.2. Барлық құжаттар мен хат-хабарларды Тараптар мемлекеттік немесе орыс және басқа тілдерде орындауы мүмкін. Сонымен бірге, егер олар мемлекеттік тілде орындалса, онда мүмкіндігінше орыс тіліндегі аудармасымен ілесе жүруі керек, сондай-ақ орыс тіліндегі мәтіні Қарыз алушы мен Банк арасындағы өзара қарым-қатынаста аударманың негізгі нұсқасы болып табылады (басым күшке ие болады). Егер құжаттар басқа тілде орындалатын болса, онда олар міндетті түрде орыс тіліне аударылуы керек және орыс тіліндегі мәтіні Қарыз алушы мен Банктің арасындағы өзара қарым-қатынаста аударманың негізгі нұсқасы болып есептеледі (басым күшке ие болады).</p> <p>8.3. Хабарлама, талап (наразылық), сұраныс мына жағдайларда алынған болып саналады:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- шабарманмен (курьермен) жіберілгенде – алған күнгі тиісті белгімен;</li> <li>- тапсырыс хатпен жіберілгенде – жібергеннен кейін 3 (үшінші) күні (жіберу барысында пошта ұйымы берген құжаттың күні бойынша).</li> <li>- Банктің операциялық залында немесе Интернет желісіндегі Банктің сайтында <a href="http://www.vtb-bank.kz">www.vtb-bank.kz</a> мекенжайы бойынша орналастырылғанда – орналастыру күні.</li> </ul>	<p>8.1. Любое уведомление, требование или запрос, составленные в рамках Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита для Банка или для Заемщика будут представляться в письменном виде. Такое уведомление, требование или запрос рассматриваются как должным образом представленные или направленные, когда они вручены лично, доставлены по почте или курьерской связью, или иными средствами связи по адресу Стороны, определенному Договором банковского займа и Договором о предоставлении кредита. Уведомления публичного, общего характера осуществляются путем размещения соответствующей информации в операционном зале Банка или на сайте Банка в сети Интернет по адресу: <a href="http://www.vtb-bank.kz">www.vtb-bank.kz</a>.</p> <p>8.2. Все документы и корреспонденция могут выполняться Сторонами на государственном или русском либо других языках. При этом, если они выполняются на государственном языке, то должны при возможности сопровождаться переводом на русский язык, при этом текст на русском языке будет основным вариантом перевода (иметь преимущественную силу) во взаимоотношениях между Банком и Заемщиком. Если документы выполняются на другом языке, то они обязательно должны сопровождаться переводом на русский язык и при этом текст на русском языке будет основным вариантом перевода (иметь преимущественную силу) во взаимоотношениях между Банком и Заемщиком.</p> <p>8.3. Уведомление, требование (претензия), запрос считается полученным (-ой):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- при отправке нарочным (курьером) – в день получения с соответствующей отметкой;</li> <li>- при отправке заказным письмом – на 3 (третий) день после отправки (по дате документа, выданным организацией почты</li> </ul>

<p>- электрондық поштамен немесе басқа да байланыс құралдарымен жөнелтілген кезде – жөнелту күні.</p> <p>- телефонға/ WhatsApp/телеграм мессенджерлерін қоса алғанда және т.б. смс жіберген кезде-жіберілген күні.</p> <p>8.4. Банктік қарыз шартына және Кредит беру туралы шартқа қатысты барлық хабарламаларды Банк Қарыз алушыға жіберетін болады .</p> <p>8.5. Кредитті ұсыну туралы шартта және/немесе Қамтамасыз ету туралы шарттыңда көрсетілген Қарыз алушының/Үшінші тұлғаның деректемелерінің өзгеруі және осы өзгертулер туралы Банктік қарыз шартында анықталған мерзімде жазбаша түрде Банкті хабарландырмау жағдайында, жіберілген хабарлама немесе құжат Қарыз алушымен/Үшінші тұлғамен қабылданған болып саналады.</p> <p>8.6. Қарыз алушы Банк Шарт/Кредит беру туралы шарт бойынша берген Кредитті қайтару үшін белгіленген мерзімді және/немесе Кредит бойынша Сыйақы төлеу үшін белгіленген мерзімді, комиссияларды (өндіріп алынған жағдайда) және өзге де төлемдерді бұзған жағдайда, Банк Қарыз алушыға Шарттың 3.2.3.-тармақшасына сәйкес Қарыз алушының Шарт бойынша төлемдер енгізу қажеттігі туралы және Қарыз алушының Шарт бойынша өз міндеттемелерін орындамауының салдары туралы, оның ішінде осы хабарламада көрсетілген талаптарды қанағаттандырмаған кезде Банк қолданатын шаралар туралы хабарлама жіберуге құқылы. Бұл ретте Банк Қарыз алушының Шарт бойынша төлемдер енгізу қажеттігі туралы хабарламаны Шарттың 3.2.3.-тармақшасында белгіленген мерзімдерде жібереді.</p> <p>Шарттың 3.2.3.-тармақшасында көзделген хабарламадан басқа, хабарламалар Кредит беру туралы шартта көрсетілген Қарыз алушының байланыс деректері (мекенжайлары, нөмірлері және т.б.) бойынша, ал Қарыз алушының осы байланыс деректері өзгерген және Банк бұл туралы Қарыз алушының жазбаша хабарламасын алған жағдайда – осы хабарламада көрсетілген Қарыз алушының жаңа байланыс</p>	<p>при отправке).</p> <p>- при размещении в операционном зале Банка или на сайте Банка в сети Интернет по адресу: <a href="http://www.vtb-bank.kz">www.vtb-bank.kz</a>- в день размещения.</p> <p>- при отправке по электронной почте, иными средствами связи - в день отправки.</p> <p>- при отправке смс на телефон/ включая мессенджеры whatsApp/телеграм и т.д. - в день отправки.</p> <p>8.4. Все уведомления, касающиеся Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита, будут направляться Банком Заемщику.</p> <p>8.5. В случае изменения реквизитов Заемщика/Третьего лица, указанных в Договоре о предоставлении кредита, и не сообщении Банку в письменной форме, в сроки определенные Договором банковского займа о данных изменениях, отправленное сообщение или документ считается принятым Заемщиком/Третьим лицом.</p> <p>8.6. В случае нарушения Заемщиком срока, установленного для возврата Кредита, предоставленного Банком по Договору банковского займа/Договору о предоставлении кредита, и/или срока, установленного для выплаты Вознаграждения по Кредиту, комиссии (в случае взимания) и иных платежей, Банк вправе направить Заемщику уведомление Банка о необходимости внесения Заемщиком платежей по Договору согласно пп. 3.2.3. Договора и о последствиях невыполнения Заемщиком своих обязательств по Договору, в т.ч. о применяемых Банком мерах при неудовлетворении требований, указанных в этом уведомлении. При этом, уведомление о необходимости внесения Заемщиком платежей по Договору направляется Банком в сроки, установленные пп. 3.2.3. Договора.</p> <p>Уведомления, кроме уведомления, предусмотренного пп. 3.2.3. Договора направляются по указанным в Договоре о предоставлении кредита контактными данным (адресам, номерам и пр.)</p>
---	--

<p>деректері бойынша жіберіледі. Банк Қарыз алушыны хабардар етеді. Шарттың 3.2.3.-тармақшасында көзделген хабарламадан басқа хабарламалар мынадай тәсілдердің кез келгенімен жіберіледі (Банктің қалауы бойынша):</p> <p>Қарыз алушының нөміріне телефон арқылы қоңырау шалуды жүзеге асыру;  Қарыз алушыға sms-хабарлама жолдау;  Қарыз алушыға хабарламаны электрондық пошта (e-mail) бойынша жіберу;  Қарыз алушыны қашықтықтан банктік қызмет көрсету жүйесі (интернет банкинг) бойынша хабардар ету;  Қарыз алушыны тапсырысты пошта жөнелтілімімен (тапсырысты хатпен) жазбаша хабардар ету;  Қарыз алушыға факс жіберу.</p> <p>Шарттың 3.2.3.-тармақшасында көзделген хабарлама, егер ол Қарыз алушыға мынадай тәсілдердің бірімен жіберілсе, жеткізілген болып есептеледі:</p> <p>Кредит беру туралы шартта көрсетілген электрондық пошта мекенжайына;  Кредит беру туралы шартта көрсетілген тұрғылықты жері бойынша оның табыс етілгені туралы хабарламасы бар тапсырыс хатпен жіберілген болса, оның ішінде көрсетілген мекенжай бойынша тұратын Қарыз алушының кәметке толған отбасы мүшелерінің бірі алған болса;</p> <p>Қарыз алушының хабарлама алғанын тіркеуді қамтамасыз ететін өзге де байланыс құралдарын пайдалана отырып.</p> <p>Хабарламаны адресатқа, алушыға берудің мүмкін еместігі туралы не оны қабылдаудан бас тартуына, сондай-ақ осы тармақшада көрсетілген өзге де байланыс құралын пайдалану кезінде оның қабылданғанын растамауына байланысты белгі соғылып қайтарған жағдайда, хабарлама тиісті түрде жіберілген болып есептеледі.</p> <p>Банктік қарыз шартының осы тармағына сәйкес sms-хабарлама жіберу немесе электрондық пошта (e-mail) арқылы хабарлама жіберу немесе факсты жіберу немесе тапсырысты пошта жөнелтілімін</p>	<p>Заемщика, а в случае изменения этих контактных данных Заемщика и получения Банком письменного извещения Заемщика об этом - по новым контактными данным Заемщика, указанным в этом извещении. Банк уведомляет Заемщика. Уведомления, кроме уведомления, предусмотренного пп. 3.2.3. Договора, направляются любым из следующих способов (по усмотрению Банка):</p> <p>осуществление звонка по телефону на номер Заемщика;</p> <p>направление Заемщику sms-сообщения;</p> <p>направление Заемщику сообщения по электронной почте (e-mail);</p> <p>оповещение Заемщика по системе дистанционного банковского обслуживания (интернет банкинг);</p> <p>письменное уведомление Заемщика заказным почтовым отправлением (заказным письмом);</p> <p>направление Заемщику факса.</p> <p>Уведомление, предусмотренное п. 3.2.3. Договора, считается доставленным, если оно направлено Заемщику одним из следующих способов:</p> <p>на адрес электронной почты, указанный в Договоре о предоставлении кредита;</p> <p>по месту жительства, указанному в Договоре о предоставлении кредита, заказным письмом с уведомлением о его вручении, в том числе получено одним из совершеннолетних членов семьи Заемщика, проживающим по указанному адресу;</p> <p>с использованием иных средств связи, обеспечивающих фиксирование получения уведомления Заемщиком.</p> <p>В случае возврата уведомления с отметкой о невозможности его вручения адресату, получателю, либо в связи с отказом в его</p>
--	--

жіберу арқылы Қарыз алушының Кредитті нысаналы пайдаланғанын растау қажеттігі туралы Қарыз алушыны хабардар ету жөніндегі Банктің міндеті тиісінше орындалды деп танылатын болады, егер Банк Қарыз алушының Кредит беру туралы шартта көрсетілген телефондарына және/немесе мекенжайларына SMS немесе электронды поштаны (e-mail), факсты немесе тапсырысты поштаны жіберсе, Қарыз алушыға (Қарыз алушыға жеткізу) осы sms немесе e-mail (e-mail), факс немесе тіркелген пошта немесе кез келген басқа хабарландырулар (оқығандығы туралы хабарлама және т.б.) Банкке хабарламаны алғандығы туралы хабарламаны жіберудің қажеті жоқ.

Шарттың осы тармағына сәйкес қашықтықтан банктік қызмет көрсету жүйесі бойынша хабарлау арқылы Қарыз алушының Кредитті мақсатты пайдаланғанын растау қажеттігі туралы Қарыз алушыны хабардар ету жөніндегі Банктің міндеті, егер хабарламаның мазмұнын құрайтын ақпарат Қарыз алушының осы ақпаратты алғаны, оқығаны және т. б. туралы Банкке қандай да бір хабарлама жібермей-ақ қашықтықтан банктік қызмет көрсету жүйесі арқылы Қарыз алушыға жіберілсе, тиісінше орындалды деп танылатын болады.

Бұл ретте, Қарыз алушы коммерциялық, қаржылық, банктік және өзге де құпияны құрайтын мәліметтерді жария еткені үшін, сондай-ақ Қарыз алушы осы Шарттың 3.4.5.-тармағының 3.4.5.6.-тармақшасында көзделген өз міндеттемелерін орындамаған/ тиісінше орындамаған кезде Қарыз алушыны тиісінше хабардар етпегені үшін жауапты болмайды.

принятии, а также не подтверждением его принятия при использовании иного средства связи, указанного в настоящем подпункте, уведомление считается направленным надлежащим образом.

Обязанность Банка по уведомлению Заемщика путем направления sms-сообщения или направления сообщения по электронной почте (e-mail), или направления факса, или направления заказного почтового отправления, согласно настоящему пункту Договора банковского займа будет признаваться надлежащим образом исполненной, если Банк направит sms-сообщение или сообщение по электронной почте (e-mail), или факс, или заказное почтовое отправление по телефонам и/или адресам Заемщика, указанным в Договоре о предоставлении кредита, без необходимости направления Банку уведомления о получении Заемщиком (доставке Заемщику) этого sms-сообщения или сообщения по электронной почте (e-mail), или факса, или заказного почтового отправления или каких-либо других уведомлений (уведомления о прочтении и пр.).

Обязанность Банка по уведомлению Заемщика путем оповещения по системе дистанционного банковского обслуживания согласно настоящему пункту Договора будет признаваться надлежащим образом исполненной, если информация, составляющая содержание уведомления, будет направлена Заемщику посредством системы дистанционного банковского обслуживания без необходимости направления Банку каких-либо уведомлений о получении Заемщиком данной информации, прочтении и пр.

При этом, Банк не несет ответственность за разглашение сведений, составляющих коммерческую, финансовую, банковскую и иную тайну, равно как и за ненадлежащее уведомление Заемщика, при неисполнении/ненадлежащем исполнении Заемщиком

	своих обязательств, предусмотренных пп. 3.4.5.6. пп. 3.4.5. настоящего Договора банковского займа.
<b>9. Қорытынды ережелер</b>	<b>9. Заключительные положения</b>
<p>9.1. Банк Қарыз алушымен алдын ала келіспестен біржақты тәртіпте Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарты, Қамтамасыз ету туралы шарт бойынша өз құқықтарын және міндеттерін (жекелеп алғанда, Қарыз алушыдан талап ету құқығын) үшінші тұлғаларға тапсыруға, соның ішінде үшінші тұлғаларға Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарты бойынша өз құқықтарын тапсыруды жүзеге асыратын цессия, факторинг немесе өзге шарттар жасау арқылы тапсыруға құқылы. Банк Шарт бойынша құқықты (талапты) үшінші тұлғаға бергенде Қазақстан Республикасының заңнамасы Банкінің Шарт аясындағы Қарыз алушымен өзара қатынасына қоятын талаптар мен шектеулер Қарыз алушының құқықты (талапты) қабылдаған үшінші тұлғамен арасындағы қарым-қатынасқа таралады.</p>	<p>9.1. Банк вправе в одностороннем порядке без предварительного согласования с Заемщиком переуступить свои права и обязанности по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита, в том числе путем заключения Банком договоров цессии, факторинга или иных договоров, по которым Банк переуступает свои права по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита третьим лицам (в частности право требования к Заемщику). При уступке Банком права (требования) по Соглашению третьему лицу требования и ограничения, предъявляемые законодательством Республики Казахстан к взаимоотношениям Банка с Заемщиком в рамках Соглашения, распространяются на правоотношения Заемщика с третьим лицом, которому уступлено право (требование).</p>
<p>9.2. Қарыз алушы Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарты бойынша өз құқықтары мен міндеттерін үшінші тұлғаларға Банктің алдын ала жазбаша келісімінсіз тапсыруға құқығы жоқ.</p>	<p>9.2. Заемщик не вправе передавать свои права и обязанности по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита третьим лицам без предварительного письменного согласия Банка.</p>
<p>9.3. Қарыз алушы қайта құрылған немесе таратылған (қайтыс болған) жағдайда барлық құқықтар мен міндеттемелер оның құқық мирасқорына өтеді.</p>	<p>9.3. В случае реорганизации или ликвидации (смерти) Заемщика все права и обязанности переходят к его правопреемнику.</p>
<p>9.4. Банк кредиттік бюроларға Қарыз алушы туралы мәліметтерді, сондай-ақ Тараптардың өз міндеттемелерін атқаруымен байланысты ақпаратты беруге және кредиттік бюроның Банкке Қарыз алушы туралы кредиттік есепті беруіне Қарыз алушының келісімін алған.</p>	<p>9.4. Банком получены согласия Заемщика на предоставление сведений о Заемщике в кредитные бюро и на выдачу кредитным бюро Банку кредитного отчета о Заемщике, а также информации, связанной с исполнением Сторонами своих обязательств.</p>
<p>9.5. Банктік қарыз шартының және Кредитті ұсыну туралы шарттың қосымша келісімдері, Қосымшалары және Қамтамасыз ету туралы шарт Банктік қарыз шартының және Кредитті ұсыну туралы шарттың ажырамас бөлігі болып табылады. Банктік қарыз шартының және Кредитті ұсыну туралы шарттың ережелері Банк және Қарыз</p>	<p>9.5. Дополнительные соглашения, Приложения к Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита является (являются) неотъемлемой частью Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита. Положения Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита</p>

<p>алушы арасында Қамтамасыз ету туралы шартты жасау және орындауға байланысты туындаған барлық қатынастарға тікелей қолданылады.</p>	<p>непосредственно применяются ко всем отношениям, возникающим между Банком и Заемщиком.</p>
<p>9.6. Сыйақының көлемі (ұлғаю жағына қарай, сондай-ақ азаю жағына қарай да), мөлшерлеме түрі (тиянақталған/құбылмалы), есептеу тәртібі, сондай-ақ берешекті өтеу мерзімі (Кредит пен Сыйақы бойынша) Тараптармен Кредитті ұсыну туралы шарттың қосымша келісіміне қол қою арқылы өзара келісу жолымен, сондай-ақ Банктік қарыз шартында және Кредитті ұсыну туралы шартта белгіленген өзге де жағдайларда өзгертілуі мүмкін (Банктің кредиттеу шарттарын бір жақты тәртіпте өзгерту құқығы). Тараптар Сыйақының көлемін немесе есептеу тәртібін, сондай-ақ Кредит бойынша өтеу мерзімдерін, соның ішінде Қазақстан Республикасының заңнамасымен көзделген жағдайларды қоспағанда Банкпен біржақты тәртіпте өзгерту мүмкіншілігімен келісті. Кредит беру туралы шартта көзделмеген жағдайларда Сыйақы мөлшерлемелерін өлшеу тәртібі мен мерзімдерін Тараптар Кредит беру туралы шартқа қосымша келісімдерде айқындайды.</p>	<p>9.6. Размер (как в сторону увеличения, так и в сторону уменьшения), вид ставки (фиксированная/ плавающая) и порядок расчета Вознаграждения, а также сроки погашения задолженности (по Кредиту и Вознаграждению) могут быть изменены Сторонами как по соглашению Сторон, путем подписания Сторонами дополнительного соглашения к Договору о предоставлении кредита, так и в иных случаях, определенных Договором банковского займа и Договором о предоставлении кредита (право Банка изменять условия кредитования в одностороннем порядке). Стороны согласились о возможности изменения размера, или порядка расчета Вознаграждения, а также сроков погашения по Кредиту, в том числе в одностороннем порядке Банком, за исключением случаев, предусмотренных законодательством Республики Казахстан. Порядок и сроки измерения ставок Вознаграждения, в случаях, не предусмотренных Договором о предоставлении кредита, определяются Сторонами в дополнительных соглашениях к Договору о предоставлении кредита.</p>
<p>9.7. Осы Шарттың ережелері Тараптардың келісімі бойынша өзгертілуі немесе толықтырылуы мүмкін. Осы Шартта, Банктік қарыз шартында және/немесе Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында көзделген, осы Шартқа қосымша келісімдерге қол қою талап етілмейтін жағдайларды қоспағанда, Тараптардың уәкілетті өкілдері жазбаша нысанда жасаған және қол қойған өзгерістер мен толықтырулар тараптар үшін жарамды деп танылады.</p> <p>Осы Шарттың 3.3.8.-тармақшасына сәйкес, Банктік қарыз туралы шарттың/Кредит беру туралы Шарттың талаптарына өзгерістер енгізу туралы өтінішті Банк оны алған күннен кейін 15 (он</p>	<p>9.7. Положения настоящего Договора могут быть изменены или дополнены по соглашению Сторон. Действительными для Сторон признаются те изменения и дополнения, которые составлены в письменной форме и подписаны уполномоченными представителями Сторон, за исключением случаев, предусмотренных настоящим Договором, Договором банковского займа и/или действующим законодательством Республики Казахстан, при которых подписание дополнительных соглашений к настоящему Договору не требуется. Заявление о внесении изменений в условия Договора банковского займа/Договора о предоставлении кредита согласно п. 3.3.8</p>

бес) күнтізбелік күн ішінде қарайды. Банктің Банктік қарыз туралы шарттың /Кредит беру туралы Шарттың талаптарына өзгерістер енгізу туралы өтінішті қарау нәтижелері бойынша Банк Қарыз алушыға осы Шартта көзделген тәсілдердің кез келгенімен төмендегіні хабарлайды:

- 1) Банктік қарыз туралы шарттың /Кредит беру туралы шарттың талаптарына ұсынылған өзгерістермен келісуі;
- 2) Банктік қарыз туралы шарттың /Кредит беру туралы шарттың талаптарын өзгерту жөніндегі өз ұсыныстары;
- 3) осындай бас тарту себептерінің дәлелді негіздемесін көрсете отырып, Банктік қарыз туралы шарттың /Кредит беру туралы шарт талаптарын өзгертуден бас тарту.

Қарыз алушы толық емес мәліметтер мен құжаттарды ұсынған жағдайда, Банк оларды сұратады. Қарыз алушы сұратылған құжаттарды 5 (бес) жұмыс күні ішінде ұсынады. Сұратылған құжаттарды көрсетілген мерзімде ұсынбау Қарыз алушының Шарттың/Кредит беру туралы шарттың талаптарына өзгерістер енгізу туралы өтінішін қараусыз қалдыруға негіз болып табылады, бұл туралы Банк тиісті хабарлама жібереді.

Банк Банктік қарыз шартының /Кредит беру туралы шарттың талаптарына ұсынылған өзгерістермен келісу туралы шешім қабылдаған кезде Банктік қарыз шартының /Кредит беру туралы шарттың талаптарына өзгерістер енгізу мерзімі Банк осындай шешім қабылдаған күннен бастап 15 (он бес) күнтізбелік күннен аспайды.

Банк Шарттың/Кредит беру туралы шарттың талаптарын өзгерту бойынша өз ұсыныстарын жіберген кезде Қарыз алушының Банк ұсынған Шартты/Кредит беру туралы шартты өзгерту талаптарына жауап беру мерзімі Банктің хатында көрсетіледі және Қарыз алушы Банктің шешімін алған күннен бастап кемінде 15 (он бес) күнтізбелік күнді құрайды.

Осы Шарттың 3.3.8.-тармақшасында көзделмеген өзге жағдайларда Шартқа

настоящего Договора рассматривается Банком в течение 15 (пятнадцати) календарных дней после дня его получения. По результатам рассмотрения Банком Заявления о внесении изменений в условия Договора банковского займа/Договора о предоставлении кредита Банк, сообщает Заемщику любым из способов, предусмотренных настоящим Договором о (об):

- 1) согласии с предложенными изменениями в условия Договора банковского займа/Договора о предоставлении кредита;
- 2) своих предложениях по изменению условий Договора банковского займа/Договора о предоставлении кредита;
- 3) отказе в изменении условий Договора банковского займа/Договора о предоставлении кредита с указанием мотивированного обоснования причин такого отказа.

При представлении Заемщиком неполных сведений и документов Банк запрашивает их. Заемщик предоставляет запрашиваемые документы в течение 5 (пяти) рабочих дней. Непредставление запрашиваемых документов в указанный срок является основанием для оставления заявления Заемщика о внесении изменений в условия Договора банковского займа/Договора о предоставлении кредита без рассмотрения, о чем Банком направляется соответствующее уведомление.

При принятии Банком решения о согласии с предложенными изменениями в условия Договора банковского займа/Договора о предоставлении кредита, срок внесения изменений в условия Договора банковского займа/Договора о предоставлении кредита не превышает 15 (пятнадцати) календарных дней со дня принятия такого решения Банком.

При направлении Банком своих предложений по изменению условий Договора банковского займа/Договора о предоставлении кредита, срок представления ответа Заемщиком на предложенные Банком условия изменения Договора банковского займа/Договора о

<p>өзгерістер енгізуге ниет білдірген Тарап бұл туралы басқа Тарапты болжамды өзгеріс күніне дейін 10 (он) күнтізбелік күннен кешіктірмей хабардар етуге міндетті. Мұндай хабарламаны алған Тарап оны алған күннен бастап 3 (үш) жұмыс күні ішінде Шарт талаптарын өзгертуге не өзгерістер енгізуден бас тартуға өзінің келісімін растауға міндетті.</p> <p>Кредит беру туралы шартқа қол қойылғаннан кейін енгізілген осы Шарттың өзгерістері және/немесе толықтырулары осы Шартқа тиісті қосымша келісімге қол қоймастан, осы өзгерістер және/немесе толықтырулар енгізілгенге дейін туындаған Тараптардың құқықтық қатынастарына қолданылмайды.</p>	<p>предоставлении кредита указывается в письме Банка и составляет не менее 15 (пятнадцати) календарных дней со дня получения Заемщиком решения Банка.</p> <p>В иных случаях, не предусмотренных п. 3.3.8. настоящего Договора, Сторона, желающая внести изменения в Договор, обязана уведомить об этом другую Сторону не позднее, чем за 10 (десять) календарных дней до даты предполагаемого изменения. Сторона, получившая такое уведомление, обязана подтвердить свое согласие на изменение условий Договора либо отказ от внесения изменений в течение 3 (трех) рабочих дней с даты его получения.</p> <p>Изменения и/или дополнения настоящего Договора, внесенные после подписания Договора о предоставлении кредита не распространяются на правоотношения Сторон, возникшие до внесения данных изменений и/или дополнений без подписания соответствующего дополнительного соглашения к настоящему Договору.</p>
<p>9.8. Кредитті ұсыну туралы шартының қосымша келісімдеріне Банк және Қарыз алушының өкілдері қол қояды және жасалған күннен бастап Тараптар үшін міндетті болып табылады.</p>	<p>9.8. Дополнительные соглашения к Договору о предоставлении кредита подписываются представителями Банка и Заемщика и с даты заключения имеют обязательную силу для Сторон.</p>
<p>9.9. Қарыз алушы Банкті келесілерге сендіреді және кепілдік береді:</p> <p>а) Қарыз алушы өз қызметін заңды тұлғаны құрмай жүзеге асыратын, Қазақстан Республикасының заңнамасы бойынша тиісті түрде тіркелген және заңды әрекет ететін жеке кәсіпкер болып табылады. Қарыз алушының өзінің шаруашылық қызметін жүзеге асыру үшін барлық қажетті рұқсат қағаздары мен лицензиялары бар;</p> <p>б) Қарыз алушы өз әрекеттерімен Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарты және Қамтамасыз ету туралы шарт бойынша құқықтарға ие болып, міндеттерді атқаруға шектелмеген құқық қабілетіне ие;</p> <p>в) Қарыз алушының Банктік қарыз шартын және Кредитті ұсыну туралы шартты жасауы және орындауы тиісті түрде</p>	<p>9.9. Заемщик заверяет и гарантирует Банку, что:</p> <p>а) Заемщик является юридическим лицом, должным образом, созданным на неопределенный срок и законно функционирующим по законодательству Республики Казахстан. Заемщик обладает всеми необходимыми для осуществления своей хозяйственной деятельности разрешениями и лицензиями;</p> <p>б) Заемщик обладает неограниченной правоспособностью своими действиями приобретать права и нести обязанности по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита;</p> <p>в) Заключение и исполнение Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита Заемщиком</p>

<p>санкцияланды және Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына, Қарыз алушының тіркеу және ішкі құжаттарына, сондай-ақ бұрын жасалған мәмілелерге қайшы келмейді. Қарыз алушы құрылтайшылардың, қатысушылардың (акционерлердің) құрамын өзгертуді Банктің жазбаша келісімін алғаннан кейін ғана жүзеге асыратын болады.</p> <p>г) Қарыз алушымен Банктік қарыз шартын және Кредитті ұсыну туралы шартты осы шарттармен байланысты барлық өзге де шарттарды жасау үшін, мемлекеттік органдарды қоса алғанда (қажет болған жағдайда), үшінші тұлғалардың тарапынан барлық талап етілетін, рұқсат қағаздар мен келісімдер алынды; Кредитті ұсыну туралы шартқа Қарыз алушының уәкілетті тұлғасы қол қойды;</p> <p>д) Қарыз алушы банкроттық, оналту, қайта құру немесе жою сатыларында тұрған жоқ және құзыретті органдарда, соның ішінде соттарда аталған процестерді қозғау туралы өтініштер (немесе өтініштің өзге де түрлері) жоқ;</p> <p>е) Қарыз алушының, соның ішінде үшінші тұлғалармен бұрын жасаған мәмілелері бойынша міндеттемелерін маңызды бұзушылықтары жоқ;</p> <p>ж) Қарыз алушы Қарыз алушының жарғылық капиталының мөлшерінен асатын талап қою сомасымен жауапкер (ортақ жауапкер) ретінде сот қарауларына тартылмаған;</p> <p>з) Қарыз алушының салықтарды, сондай-ақ бюджетке өзге де төлемдерді төлеу бойынша берешектері жоқ. Қарыз алушы Банктік қарыз шартын және Кредитті ұсыну туралы шартты жасағаннан кейінгі мерзімінде салықтарды және бюджетке өзге де міндетті төлемдерді тиісті түрде төлейтін болады және Банктік қарыз шартының және Кредитті ұсыну туралы шарттың әрекет ету кезеңінде уақыттың кез келген сәтінде бюджет алдындағы Қарыз алушының өтелмеген жиынтық берешегінің сомасы 20 (Жиырма) айлық есептік көрсеткіштен артпайды;</p> <p>и) Оның бизнесіне, қаржылық жағдайына, активтеріне және Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарты</p>	<p>должным образом санкционировано его органами управления и не противоречит действующему законодательству Республики Казахстан, учредительным и внутренним документам Заемщика, а также заключенным им ранее сделкам. Изменение состава учредителей, участников (акционеров) Заемщика Заемщик будет осуществлять только после получения письменного согласия Банка.</p> <p>г) Заемщиком получены все требуемые разрешения и согласия для заключения Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита и всех иных договоров, связанных с Договором банковского займа и Договором о предоставлении кредита, со стороны Третьих лиц, включая государственные органы (в случае необходимости); Договор о предоставлении кредита подписан уполномоченным лицом Заемщика;</p> <p>д) Заемщик не находится в стадии банкротства, прекращения, изменения формы предпринимательской деятельности и в компетентных государственных органах, в том числе судах, отсутствуют заявления (или иные формы обращения) о возбуждении указанных процессов;</p> <p>е) Отсутствуют существенные нарушения обязательств по сделкам, ранее заключенным Заемщиком, в том числе и с третьими лицами;</p> <p>ж) Заемщик не вовлечен в судебные разбирательства в качестве ответчика (соответчика) с суммой иска, превышающей размер уставного капитала Заемщика;</p> <p>з) Заемщик не имеет задолженность по уплате налогов, а также других платежей в бюджет. Заемщик после заключения Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита будет в срок и надлежащим образом оплачивать налоги и иные обязательные платежи в бюджет и сумма непогашенной совокупной задолженности Заемщика перед бюджетом в любой момент времени в период действия Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита не будет превышать 20 (Двадцать)</p>
--	---

<p>және Қамтамасыз ету туралы шарт бойынша өз міндеттемелері бойынша жауап беру мүмкіндігіне маңызды жағымсыз әсер етуі мүмкін міндеттемелері жоқ;</p>	<p>месячных расчетных показателей; и) Отсутствуют обстоятельства, которые могут оказать существенный негативный эффект на его бизнес, финансовое положение, активы и возможность отвечать по своим обязательствам по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита;</p>
<p>Тараптар Банк осы Банктік қарыз шартын және Кредитті ұсыну туралы шартты Қарыз алушының жоғарыда көрсетілген өтініштері, кепілдемелері мен міндеттемелері негізінде жасайды деп келісті, соларды Банктік қарыз шартының және Кредитті ұсыну туралы шарттың талаптары деп есептейді. Бұл ретте, Қарыз алушының барлық сендірулері мен кепілдемелері Банктік қарыз шартының және Кредитті ұсыну туралы шарттың қолданыс мерзімі бойы күнде қайталанады деп есептеледі.</p> <p>Осы бапта көрсетілген кез келген міндеттемелердің кез келгені пайда болған сәтінен бастап, Қарыз алушы бұл туралы кешіктірмей Банкке жазбаша хабарлауға міндеттенеді.</p>	<p>Стороны осознают и договариваются, о том, что Банк заключает Договор банковского займа и Договор о предоставлении кредита на основании вышеуказанных заявлений, гарантий и обязательств Заемщика, считая их условиями Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита. При этом, все заверения и гарантии Заемщика, считаются повторяемыми на каждый день в течение всего срока действия Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита.</p> <p>С даты наступления любого из указанных в настоящей статье обстоятельств Заемщик обязуется незамедлительно письменно уведомлять об этом Банк.</p>

<p>9.10. Қарыз алушы осы Банктік қарыз шартына және Кредитті ұсыну туралы шартқа қол қою және Банктік қарыз шартына қосылу арқылы келесілерді растайды:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Кредит беру шарттарымен (қажетті құжаттар тізбесі, Кредит беру туралы өтініші бойынша шешім қабылдау мерзімдері, Кредит мерзімі, сомасы, валютасы, Қамтамасыз ету, өтеу әдістері және т.б.) танысқанын;</li> <li>- Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарты бойынша міндеттемелерді орындамау жағдайында туындауы мүмкін нәтижелер, жауапкершілік мен тәуекелдер туралы хабардар екенін;</li> <li>- Тарифтердің мөлшерлерімен, Комиссиялық сыйақы мөлшерлемелерімен және Банктің Кредитті/Овердрафт лимитін алуы мен қызмет көрсетуіне байланысты шығыстармен, сыйақы мөлшерлемесінің мөлшерімен, оның қолданылу мерзімімен, кредиттің жылдық тиімді сыйақы мөлшерлемесімен (нақты құнымен) танысқанын және келісетіндігін;</li> <li>- Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарты өзіне түсінікті және айқын мазмұнымен танысқанын және онымен келісетінін, сондай-ақ бұдан кейін бұларға қатысты наразылық білдірмейтінін;</li> <li>- Қарыз алушы тарапынан мәміленің себептерін түсінбеушіліктің жоқ екендігін; мәміле алдау, қысым көрсету немесе қорқыту арқылы жасалмағандығын (яғни алдау, күштеу немесе қорқыту әсерімен жасалған, сонымен қатар Қарыз алушыға өте қолайсыз шарттарға байланысты ауыр жағдайда жасалып, Банктің бұндай жағдайды пайдаланып қалуы орын алған жоқ).</li> <li>- Банкпен Қазақстан Республикасының заңнамасымен қарастырылған тәртіпте, Банктік қарыз шартынан және Кредитті ұсыну туралы шарттан туындайтын келіспеушіліктер туындаған жағдайда (ол бойынша міндеттемелерін ипотекамен қамтамасыз еткен жағдайда), Қарыз алушының банктік омбудсменге жүгіну құқығы түсіндірілді (Банктік омбудсмен: Орналасқан жері/пошталық мекенжайы: Қазақстан Республикасы, Алматы қ., Қонаев к-сі, 98 ү., 10 п.; Электрондық мекенжайы (е-</li> </ul>	<p>9.10. Заемщик подписанием Договора о предоставлении кредита и присоединением к Договору банковского займа подтверждает, что:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- с условиями предоставления Кредита/Лимита овердрафт ( қажетті құжаттардың тізбесі, Кредит / Овердрафт лимиті туралы өтініш бойынша шешімдер қабылдау мерзімдері, мерзімі, сомасы, Кредит валютасы/Овердрафт лимиті, өтеу әдісі және өзге де ) ознакомлен;</li> <li>- осведомлен о последствиях, ответственности и рисках, которые могут наступить в случае невыполнения обязательств по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита;</li> <li>- ознакомлен и согласен с размерами тарифов, ставками Комиссионного вознаграждения и расходов, связанных с получением и обслуживанием Банком Кредита/Лимита Овердрафт, размером ставки Вознаграждения, сроком ее действия, годовой эффективной ставкой вознаграждения (реальной стоимостью) Кредита;</li> <li>- ознакомлен и согласен с содержанием Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита, который ему понятен и ясен и в дальнейшем претензий в отношении него предъявлять не будет;</li> <li>- заблуждения со Стороны Заемщика, в том числе в мотивах сделки не имеют места, равно как и сделка не является для него кабальной (то есть совершенной под влиянием обмана, насилия или угрозы, а также совершенной вследствие стечения тяжелых обстоятельств на крайне невыгодных для Заемщика условиях чем Банк и воспользовался)</li> <li>- Банком было разъяснено право Заемщика на обращение к банковскому омбудсмену в случае возникновения разногласий, возникающих из Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита (при обеспечении обязательств по нему ипотекой), в порядке, предусмотренном</li> </ul>
--	---

mail): office@bank-ombudsman.kz; Интернет ресурсы (web-сайты): www.bank-ombudsman.kz; Телефоны: +7 (727) 291 89 72(факс), 291 11 26.).

9.11. Қарыз алушы Банктік қарыз шартына және Кредит беру туралы шартқа қол қою арқылы – заңды тұлға "Дербес деректер және оларды қорғау туралы" Қазақстан Республикасы Заңының талаптарына сәйкес жеке тұлғалардың (өкілдердің/қызметкерлердің/акционерлердің/құрылтайшылардың/лауазымды тұлғалардың, үлестес (байланысты) тұлғалардың және Қарыз алушының/қосалқы қарыз алушының басқа да тұлғаларының жинауға және өңдеуге (шектеусіз қоса алғанда, жинауды, жазуды, жүйелеуді, жинақтауды, сақтауды, нақтылауды (жаңартуды, Өзгертуді), алып қоюды, пайдалануды, беруді (трансшекаралық беруді қоса алғанда), оның ішінде Банк ВТБ ЖАҚ тұлғаларына және Қарыз алушының / Қоса қарыз алушының, Банк алдындағы міндеттемелерін осы Банктік қарыз шарты және Кредит беру туралы шарт бойынша орындау, Банктің қамтамасыз етуді (қажетті құжаттарды ресімдеу/қол қою, операцияларды/ төлемдерді/қызметтерді, оның ішінде ақша аударумен байланысты, іскерлік қатынастарды орнату, Қазақстан Республикасы заңнамасының, Банктің, ВТБ Тобының ішкі құжаттарының талаптарын сақтау) қабылдауы мақсаттары үшін олардың дербес деректерін кез келген тәсілмен бұғаттау және халықаралық заңнама, Қарыз алушының қызметін талдау, берешекті өндіріп алу, Банктің бақылауды жүзеге асыруы, есептілікті шоғырландыру, Қарыз алушыны міндеттемелер, орындау мерзімдері және/немесе Банк қабылдаған шешімдер туралы хабардар ету (кез келген байланыс ақпаратын пайдалана отырып, кез келген байланыс арналары бойынша) және көрсетілген тұлғалар көрсетілген шарттарда жинауды және өңдеуді жүзеге асыру туралы хабардар етіледі.

Бұл ретте, ақпаратты, оның ішінде көрсетілген тұлғалардың дербес деректерін ашық байланыс арналары арқылы беруді жүзеге асырған жағдайда, Қарыз алушы/Қоса қарыз алушы оны (оларды) үшінші

законодательством Республики Казахстан (Банковский омбудсмен: Место нахождения/Почтовый адрес: Республика Казахстан, г. Алматы, ул. Кунаева, д. 98, кв. 10; Электронный адрес (e-mail): office@bank-ombudsman.kz; Интернет ресурс (web-сайт): www.bank-ombudsman.kz; Телефон: +7 (727) 291 89 72(факс), 291 11 26.).

9.11. Подписанием Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита, Заемщик – юридическое лицо, подтверждает и гарантирует Банку, что в соответствии с требованиями Закона Республики Казахстан «О персональных данных и их защите» обладает надлежаще оформленными согласиями физических лиц (представителей/работников/акционеров/учредителей/должностных лиц, аффилированных (связанных) лиц, и других лиц Заемщика/Созаемщика, на сбор и обработку (включая, без ограничения, сбор, запись, систематизацию, накопление, хранение, уточнение (обновление, изменение), извлечение, использование, передачу (включая трансграничную передачу), в том числе передачу ПАО Банк ВТБ, лицам, входящим в Группу ВТБ, иным третьим лицам), блокирование, удаление, уничтожение), любым способом, их персональных данных для целей исполнения обязательств Заемщика/Созаемщика перед Банком по настоящему Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита, принятием Банком Обеспечения (оформления/подписания необходимых документов, осуществления/ оказания операций/платежей/ услуг, в том числе связанных с перечислением денег, установления деловых отношений, соблюдения требований законодательства Республики Казахстан, внутренних документов Банка, Группы ВТБ, иностранного и международного законодательства, анализа деятельности Заемщика, взыскания задолженности, осуществления контроля Банком, консолидации отчетности, информирования Заемщика об

<p>тұлғалардың рұқсатсыз алу тәуекелімен танысты және түсінеді және осындай тәуекелді өзіне қабылдайды..</p> <p>Банк, Банк ВТБ ЖАҚ, ВТБ Тобына кіретін тұлғалар, агенттер мен серіктестер, үшінші тұлғалар (оның ішінде Қазақстан Республикасының шегінен тыс) көрсетілген тұлғалардан дербес деректерді жинау және өңдеуге келісімдерін кері қайтару туралы хабарлама алынғаннан кейін дербес деректерді өңдеуді жалғастыруға құқылы:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- тиісті қызмет/операция/төлемді көрсету аяқталған сәтке дейін;</li> <li>- Кредитті ұсыну туралы шарты бойынша міндеттемелерді орындау;</li> <li>- егер дербес деректерді өңдеуді жалғастыру қолданыстағы заңнама (ондай жағдайда дербес деректерді өңдеу заңнама талаптарын орындау үшін қажетті шектерде жүзеге асырылады), Банктің ішкі құжаттары талаптарымен байланысты болса.</li> </ul>	<p>обязательствах, сроках исполнения и/или принятых Банком решениях (по любым каналам связи с использованием любой имеющейся контактной информации), и указанные лица уведомлены об осуществлении сбора и обработки на указанных условиях.</p> <p>При этом, в случае осуществления передачи информации, в том числе персональных данных указанных лиц, по открытым каналам связи, Заемщик/Созаемщик ознакомлен и понимает наличие риска несанкционированного получения ее (их) третьими лицами, и принимает на себя такой риск.</p> <p>Банк, ПАО Банк ВТБ, лица, входящие в Группу ВТБ, агенты и партнеры, третьи лица (в том числе за пределами Республики Казахстан) имеют право продолжить обработку персональных данных после получения от указанных лиц уведомления об отзыве согласия на сбор и обработку персональных данных:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- до момента завершения оказания соответствующей (-го) услуги/операции/платежа;</li> <li>- исполнения обязательств по Договору банковского займа и Договора о предоставлении кредита;</li> <li>- если продолжение обработки персональных данных обусловлено требованиями применимого законодательства (в таком случае обработка персональных данных осуществляется в пределах, необходимых для выполнения требований законодательства), внутренними документами Банка.</li> </ul>
<p>9.12. Қарыз алушы-жеке тұлға Банктік қарыз шартын және Кредит беру туралы шартты жасасу және орындау мақсатында келісім береді (бұдан әрі – (автоматтандыру құралдарымен де, онсыз да), оның ішінде үшінші тұлғаларға (ВТБ тобына кіретін адамдарды қоса алғанда)</p>	<p>9.12. Подписанием Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита Заемщик – физическое лицо в целях заключения и исполнения Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита, дает согласие (далее – Согласие) Банку на</p>

<p>(дербес деректерге қол жеткізу, жинау, жүйелеу, жинақтау, сақтау, жаңарту, өзгерту, пайдалану, тарату, иесіздендіру, бұғаттау және жою жөніндегі іс-әрекеттерді қоса алғанда): тегін, атын, әкесінің атын (ол болған жағдайда), ұлтын, жынысын, туған күні мен жерін, жеке сәйкестендіру нөмірін, заңды мекенжайын (ВТБ Тобына кіретін тұлғаларды қоса алғанда) беру (трансшекаралық беруді қоса алғанда), тұрғылықты жері, байланыс құралының абоненттік нөмірі, оның жеке басын куәландыратын құжаттың нөмірі, отбасылық және әлеуметтік жағдайы, жылжымалы және жылжымайтын мүліктің болуы, білімі, мамандығы және биометриялық дербес деректерін өңдеуге келісімін береді. Осы Келісім Банкке болашақта түсетін ақпаратқа да қолданылады.</p> <p>Осы Келісім Банктік қарыз шарты мен Кредит беру туралы шарт жасалған күннен бастап беріледі және Банктік қарыз шартының және Кредит беру туралы шарттың қолданылу мерзімі өткенге дейін жарамды және Қазақстан Республикасының заңдарына сәйкес айқындалатын жоғарыда көрсетілген ақпаратты қамтитын тиісті ақпаратты немесе құжаттарды сақтау мерзіміне беріледі. Қарыз алушы / Қоса қарыз алушы, егер бұл Қазақстан Республикасының заңнамасына қайшы келетін, не Қарыз алушының Банк алдында орындалмаған міндеттемелері болған жағдайларды қоспағанда, тиісті жазбаша өтініш беру арқылы Келісімді кері қайтарып алуға құқылы.</p>	<p>использование и обработку персональных данных Заемщика/Созаемщика (как со средствами автоматизации, так и без таковых), в том числе путем передачи (включая трансграничную передачу) третьим лицам (включая лиц, входящих в Группу ВТБ), (включая действия по доступу, сбору, систематизации, накоплению, хранению, обновлению, изменению, использованию, распространению, обезличиванию, блокированию и уничтожению персональных данных): фамилии, имени, отчества (при его наличии), национальности, пола, даты и места рождения, индивидуального идентификационного номера, юридического адреса, места жительства, абонентского номера средства связи, номера документа, удостоверяющего его личность, семейного и социального положения, наличия движимого и недвижимого имущества, образования, профессии и биометрических персональных данных. Настоящее Соглашение распространяется и на информацию, которая поступит в Банк в будущем.</p> <p>Настоящее Соглашение предоставляется с даты заключения Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита и действительно до истечения срока действия Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита и на срок хранения соответствующей информации или документов, содержащих вышеуказанную информацию, определяемый в соответствии с законами Республики Казахстан. Заемщик/Созаемщик вправе отозвать Соглашение путем подачи соответствующего письменного заявления, за исключением случаев, если это противоречит законодательству Республики Казахстан либо при наличии неисполненных обязательств Заемщика перед Банком.</p>
<p>9.13. Кредитті ұсыну туралы шартының, соның ішінде оның барлық қосымша келісімдерін есепке алғанда және Банктік қарыз шартының талаптарының</p>	<p>9.13. В случае наличия противоречий между условиями Договора о предоставлении кредита, в том числе с учетом всех дополнительных соглашений</p>

<p>арасында қайшылықтар болған жағдайда, Кредитті ұсыну туралы шарттың талаптары басымдыққа ие.</p>	<p>к нему, и Договором банковского займа, приоритет имеют условия Договора о предоставлении кредита.</p>
<p>9.14. Банктік қарыз шартында және Кредитті ұсыну туралы шартта қолданылатын терминдер келесі мағыналарға ие</p>	<p>9.14. Термины, используемые в Договоре банковского займа и Договоре о предоставлении кредита имеют следующие значения:</p>
<p>1) Несиелік берешектің болмаған күні/Дата отсутствия ссудной задолженности</p>	<p>Қарыз алушының Операциялық күннің басталуына Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарты бойынша Кредитті/Овердрафт Лимитінің игерілген бөлігі бойынша (Негізгі борыш, Сыйақы бойынша) берешегі жоқ күн/ дата, в которую на начало Операционного дня у Заемщика отсутствует задолженность по освоенной части Кредита/Лимита Овердрафта (Основному долгу, Вознаграждению) по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита</p>
<p>2) Қарыз алушы / Заемщик</p>	<p>Кредитті ұсыну туралы шартына қол қойған, Кредит/Овердрафт Лимиті белгіленген және алынған ақшаны қайтару және алынған Кредитті, соның ішінде сыйақыны және Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарты бойынша өзге төлемдерді толықтай төлеу бойынша міндеттемелерді өзіне қабылдайтын тұлғалар/лицо, подписывающее Договор о предоставлении кредита, которому установлен Кредит/Лимит Овердрафт и принимающее на себя обязательства по возврату полученных денег и полную оплату полученного Кредита, в том числе вознаграждения и других платежей по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита</p>
<p>3) Қосалқы қарыз алушы/Созаемщик</p>	<p>Кредитті ұсыну туралы шартына Қарыз алушымен бірге қол қоятын және Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарты бойынша алынған ақшаны қайтару және алынған Кредитті, соның ішінде сыйақыны және Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарты бойынша өзге төлемдерді толықтай төлеу бойынша міндеттемелерді орындау үшін ортақ жауапты тұлға ретінде әрекет ететін тұлға/лицо, подписывающее Договор о предоставлении кредита вместе с</p>

	<p>Заемщиком, и выступающее по Договору банковского займа и Договору о предоставлении кредита в качестве солидарного ответственного за выполнение обязательств по возврату полученных денег и полную оплату полученного Кредита, в том числе вознаграждения и других платежей по Договору банковского займа и Договора о предоставлении кредита</p>
4) Сыйақы / Вознаграждение	<p>Банктік қарыз шартының және Кредитті ұсыну туралы шарттың талаптарында Кредитті пайдаланғаны үшін Қарыз алушы Банкке төлеуге міндеттенетін ақша сомасы/ сумма денег, которую Заемщик обязуется уплатить Банку за пользование Кредитом на условиях Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита</p>
5) Күнтiзбелiк ай/Календарный месяц	<p>жылдың тиісті айының бірінші күнінен бастап соңғы күніне дейінгі кезең/ период с первого по последнее число соответствующего месяца в году</p>
6) Комиссиялық сыйақы / Комиссионное вознаграждение	<p>банктік қызмет үшін және Банктік қарыз шарты және Кредитті ұсыну туралы шарты талаптарында Кредит бергені үшін Банк Қарыз алушыға есептейтін комиссиялық сыйақы/комиссионное вознаграждение, начисленное Банком Заемщику за банковское обслуживание и выдачу Кредита на условиях Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита</p>
7) Таза кредиттік айналымдар/Чистые кредитовые обороты	<p>кредиттік түсімдер, өзара есеп айырысулар, жеткізілмеген тауар үшін қайтарылған қаражат немесе қате төлемдер, қаржылық көмек, байланысты компаниялар арасындағы қайта айналымдар шегерілген Ағымдағы шот бойынша айналымдар/обороты по Текущему счету, за минусом кредитных поступлений, взаимозачетов, возвратов за непоставленный товар или ошибочных платежей, финансовой помощи, и перетоков между связанными компаниями.</p>
8) Операция күнінің соңы/Конец Операционного дня	<p>Клиенттердің банктік шоттары бойынша жұмыс күні ішінде жасалған барлық операцияларды өңдеуді Банктің аяқтау уақыты/ время завершения Банком обработки всех операций, совершенных в течение рабочего дня по банковским</p>

	счетах клиентов
9) Операция күнінің басы/Начало Операционного дня	Қарыз алушының банктік шоттары бойынша операцияларды Банктің өңдеуді бастау уақыты/ время начала обработки Банком операций по банковским счетам Заемщика
10) Операциялық күн/Операционный день	құрамына Операциялық уақыт және Банктің кейінгі төлемді тенгеде өңдеуін есепке алумен, осы күні жасалған операцияларды бухгалтерлік есепте көрінген уақыты кіретін жұмыс күнінің ішіндегі уақыт кезеңі/период времени в течение рабочего дня, включающий в себя Операционное время и время отражения в бухгалтерском учете совершенных в этот день операций с учетом обработки Банком последнего платежа в тенге
11) Операциялық уақыт/Операционное время	Банк пен Қарыз алушы арасында жасалған банктік шот шарттарының талаптарына сәйкес оның ағымдағы шоттары бойынша операциялардың әр түрлерін орындауға Қарыз алушының тапсырмаларын қабылдау үшін Банкпен белгіленген жұмыс күні ішінде уақыт кезеңі/период времени в течение рабочего дня, установленный Банком для приема поручений Заемщика на выполнение различных видов операций по его текущим счетам в соответствии с условиями договоров банковского счета, заключенных между Банком и Заемщиком
12) Негізгі борыш/Основной долг	Банкпен Банктік қарыз шартының және Кредитті ұсыну туралы шарттың әрекет етудің әрбір күні басталуына ұсынылған және Қарыз алушымен өтелмеген, соның ішінде Банктік қарыз шартымен және Кредитті ұсыну туралы шартпен белгіленген мерзімде өтелмеген Кредит сомасы/ на начало каждого дня действия Договора банковского займа и Договора о предоставлении кредита предоставленная Банком и не погашенная Заемщиком сумма Кредита, в том числе не погашенная в установленный Договором банковского займа и Договором о предоставлении кредита срок
13) Овердрафт Лимитінің қол жетімді кезеңі/Период доступности Лимита Овердрафта	Кредитті ұсыну туралы шартта көрсетілген Қарыз алушының Кредиттерді алу құқығынан айырылатын уақыт кезеңі/ указанный в Договоре о предоставлении кредита период времени, по истечении

	кото­ро­го Заем­щик утра­чи­ва­ет пра­во на по­лу­че­ние Кре­ди­тов
14) Тө­лем құ­жат­та­ры/Пла­теж­ные до­ку­мен­ты	Қа­рыз алу­шы­ның тө­лем­дік құ­жат­та­ры (кон­тра­гент­тер­мен есе­п­те­суге, салық мін­дет­терін тө­леуге, жа­ла­қы мен өзге тө­лем­дер­ді тө­леуге, кре­дит қа­рыз­дар­ды тө­леу­мен бай­ла­ны­сты тө­лем­дер­ді қос­па­ған­да), қол­ма­қол ақ­ша­лар­ды алу­ға ақ­ша­лай чек­тер, Қа­рыз алу­шы ак­цеп­ті­леген тө­лем та­лап­та­ры, тең­ге­ге шетел ва­лю­та­лар­ды са­тып алу­ға Қа­рыз алу­шы­ның тап­сыр­ма­ла­ры/пла­теж­ные по­ру­че­ния Заем­щи­ка (на рас­че­ты с кон­тра­гент­та­ми, оп­ла­ту на­ло­го­вых обя­затель­ств, за­ра­бот­ную пла­ту и дру­гие пла­те­жи, за ис­клю­че­нием пла­те­жей, свя­зан­ных с по­га­ше­нием кре­дит­ной за­дол­жен­но­сти), де­неж­ные че­ки на по­лу­че­ние на­лич­ных де­нег, ак­цеп­то­ван­ные Заем­щи­ком пла­теж­ные тре­бо­ва­ния, по­ру­че­ния Заем­щи­ка на по­куп­ку ино­стран­ной ва­лю­ты за тең­ге
15) Овер­драфт Лимитінің мерзімі/Срок Лимита Овер­драфта	Аяқ­тал­ған кезінде Қа­рыз алу­шы Кре­дит­тер­ді соңғы өтеуді (қай­таруды) жүр­гі­зуге және Бан­кке Бан­ктік қа­рыз шартымен және Кре­дит­ті ұсыну туралы шартпен көз­дел­ген тиесілі бар­лық тө­лем­дер­ді тө­леуге мін­дет­ті бо­ла­тын Кре­дит­ті ұсыну туралы шартында көр­сетіл­ген уақыт кезеңі/ука­зан­ный в До­го­во­ре о пре­дос­тав­ле­нии кре­ди­та пе­ри­од вре­ме­ни, в да­ту ис­те­че­ния ко­то­ро­го Заем­щик обя­зан про­из­ве­сти окон­ча­тель­ное по­га­ше­ние (воз­врат) Кре­ди­тов и уп­ла­тить все при­чи­таю­щи­е­ся Бан­ку пла­те­жи, пре­дос­мо­т­рен­ные До­го­во­ром бан­ков­ско­го зай­ма и До­го­во­ром о пре­дос­тав­ле­нии кре­ди­та.
16) Ағым­дағы шот/Те­ку­щий счет	Қа­рыз алу­шы Бан­кте ашқан Кре­дит­ті ұсыну туралы шартында көр­сетіл­ген оның ағым­дағы шоты/те­ку­щий счет Заем­щи­ка, от­кры­тый им в Бан­ке, ука­зан­ный в До­го­во­ре о пре­дос­тав­ле­нии кре­ди­та
17) Үшінші тұлғалар / Третьи лица	ке­піл беру­ші­лер, ке­піл­зат беру­ші­лер, ке­піл­гер­лер, ке­піл­ші­лер/за­ло­го­да­те­ли, за­кладо­да­те­ли, га­ран­ты, по­ру­чи­те­ли
18) Үшінші тұлғалар / третьи лица	Кез кел­ген же­ке және заң­ды тұл­ға­лар, со­ның ішін­де мем­лекет­тік

	органдар/ любые физические, юридические лица, в том числе государственные органы
19) ВТБ Тобы/Группа ВТБ	Банк ВТБ ААҚ, Банк ВТБ ААҚ-ның олардың жарғылық капиталындағы қатысу үлесі салымдардың (дауыс беру акцияларының) жалпы көлемінің 50% асатын және өздері тіркелген ел заңнамасына сәйкес кредиттік ұйым немесе қаржылық ұйым болып табылатын кредиттік және қаржылық ұйымдар/ПАО Банк ВТБ, кредитные и финансовые организации, доля участия ПАО Банк ВТБ, в уставном капитале которых составляет более 50% от общего количества вкладов (голосующих акций) и которые являются в соответствии с законодательством страны своей регистрации кредитными организациями или финансовыми организациями;
20) Лимит овердрафт /Лимит овердрафт	Қарыз алушының банктегі Қарыз алушының ағымдағы шотына овердрафт нысанында Қарыз алушыға берілген, бастапқыда Қарыз алушы мен Банкпен келісілген мөлшерде белгіленген және Кредит беру туралы шартта көрсетілген Кредит бойынша берешегінің ең жоғары сомасы/максимальная сумма задолженности Заемщика по кредиту, предоставленному Заемщику в форме овердрафта к текущему счету Заемщика в Банке, изначально установленная в размере, согласованном Заемщиком и Банком и указанная в Договоре о предоставлении кредита.
9.15. Банктік қарыз шарты мемлекеттік және орыс тілдеріндегі нұсқаларында жасалды. Банктік қарыз шартының мемлекеттік және орыс тілдеріндегі мәтіндері түрліше оқылған жағдайда Банктік қарыз шартының орыс тіліндегі мәтіні басым күшке ие болады.	9.15. Договор банковского займа составлен на государственном и русском языках. В случае разночтения текстов Договора банковского займа на государственном и русском языках преимущественную силу имеет текст Договора банковского займа на русском языке.
	<b>10. БАНКТИҢ ДЕРЕКТЕМЕЛЕРІ / РЕКВИЗИТЫ БАНКА:</b>
	ВТБ Банк (Қазақстан) Акционерлік қоғамы Еншілес ұйымы/ Дочерняя организация Акционерное общество Банк ВТБ (Казахстан), 050040, Алматы қ./ г.Алматы, Тимирязев к-сі, 26/29 ул.Тимирязева, 26/29, БСН/ БИН

	080940010300, Корр.шоты/ Корр. счет KZ06125KZT1001302062, ҚР Ұлттық Банкі ММ-де/ в ГУ Национальный Банк РК BIC NBRKKZKX, Бенефициар коды/КБе 14, ҚҰЖЖ/ОКПО 50507796, ЭҚТЖЖ/ОКЭД 64191, Электрондық мекенжайы/ Электронный адрес: info@vtb-bank.kz, Ресми интернет ресурсы/ Официальный интернет ресурс:www.vtb-bank.kz, тел. 330-50-50.
--	---